Clarion®

Owner's manual
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Manual de instrucciones
Bruksanvisning
Manual de instruções

DXZ368RMP

CD/MP3/WMA RECEIVER/CeNET CONTROL
RADIO CD/MP3/WMA/CONTRÔLE CeNET
CD/MP3/WMA-RECEIVER/CeNET CONTROL
RICEVITORE PER CD/MP3/WMA/CeNET CONTROL
CD/MP3/WMA-RECEIVER/CeNET CONTROLE
RADIO CD/MP3/WMA/CONTROL CeNET
CD/MP3/WMA-LÄSARE/CeNET KONTROLL
RECEPTOR CD/MP3/WMA/CONTROLO CeNET

Thank you for purchasing this **Clarion** product.

* Please read this owner's manual in its entirety before operating this equipment.
* After reading this manual, be sure to keep it in a handy place (e.g., glove compartment).
* Check the contents of the enclosed warranty card and keep it carefully with this manual.

CAUTIONS:

This appliance contains a laser system and is classified as a "CLASS 1 LASER PRODUCT". To use this model properly, read this Owner's Manual carefully and keep this manual for your future reference. In case of any trouble with this player, please contact your nearest "AUTHORIZED service station". To prevent direct exposure to the laser beam, do not try to open the enclosure.

!CAUTION

USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED IN THE OWNER'S MANUAL MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

ADVARSEL.

Denne mærking er anbragt udvendigt på apparatet og indikerer, at apparatet arbejder med laserstråler af klasse 1, hvilket betyder, at der anvendes laserstråler af svageste klasse, og at man ikke på apparatets yderside kan blive udsat for utilladelig kraftig stråling.
APPARATET BØR KUN ÅBNES AF FAGFOLK MED SÆRLIGT KENDSKAB TIL APPARATER MED LASERSTRÅLER!

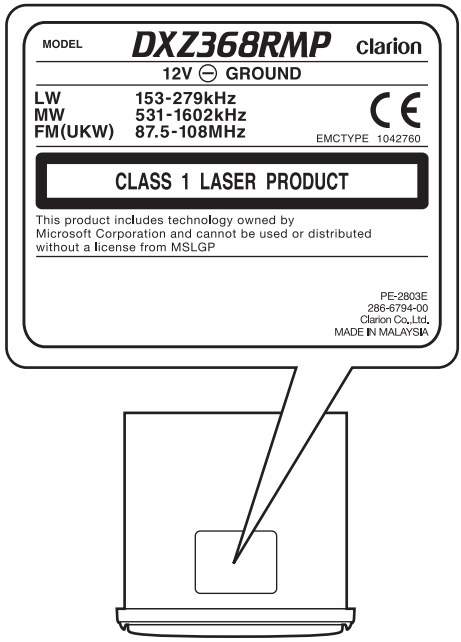
Indvendigt i apparatet er anbragt den her gengivne advarselsmækning, som advarer imod at foretage sådanne indgreb i apparatet, at man kan komme til at udsaætte sig for laserstråling.

OBS!

Apparaten innehåller laserkomponenten som avger laserstrålning överstigande gränsen för laserklass 1.

VAROITUS

Suojakoteloa si saa avata. Laite sisältää laserdiodin, joka lähettää näkymätöntä silmille vaarallista lasersäteilyä.



Inhalt

1. VORSICHTSMASSNAHMEN 73
Handhabung der CDs 74

2. REGLER 5

3. BENENNUNG 75
Bezeichnung der Tasten und deren Funktionen 75
Wichtige Tastenfunktionen, wenn ein externes Gerät an das Hauptgerät angeschlossen ist 76
Anzeigen 78
LCD-Bildschirm 78

4. FERNBEDIENUNG (wahlweise) 79
Einlegen der Batterie 79
Funktionen der Fernbedienungstasten 80

5. ABNEHMBARES BEDIENTEIL DCP 81

6. BEDIENUNG 82
Grundbetrieb 82
Radiobetrieb 84
RDS-Betrieb 85
Betrieb für CD/MP3/WMA-Modus 89
Betrieb für jeden Modus 94

7. Betrieb der Zubehörteile 97
Betrieb des CD-Wechslers 97
TV-Funktionen 99
Digitale Radio/DAB Funktionen 100

8. FEHLERSUCHE 103

9. FEHLERANZEIGEN 105

10. TECHNISCHE DATEN 106

1. VORSICHTSMASSNAHMEN

1. Wenn das Fahrzeuginnere sehr kalt ist und der Spieler sofort nach Einschaltung der Heizung benutzt wird, dann könnte sich auf der CD und den optischen Teilen des Spielers Feuchtigkeit bilden und eine korrekte Wiedergabe könnte nicht möglich sein. Sollte sich auf der CD Feuchtigkeit gebildet haben, die CD mit einem weichen Tuch abzuwischen. Sollte sich bei den optischen Teilen des Spielers Feuchtigkeit gebildet haben, sollte der Spieler für mindestens eine Stunde nicht benutzt werden. Die Kondensation verflüchtigt sich auf natürliche Weise und ein normaler Betrieb ist dann wieder möglich.
2. Beim Fahren auf extrem schlechten Straßen können Erschütterungen auftreten, wodurch CD-Stellen übersprungen werden könnten.
3. Dieses Gerät kann nur für Straßenfahrzeuge mit 4 Rädern verwendet werden. Es eignet sich nicht für Trecker, Gabelstapler, Planierfahrzeuge, Geländefahrzeuge, Motorräder mit 2 oder 3 Rädern, Boote oder andere Spezialfahrzeuge.

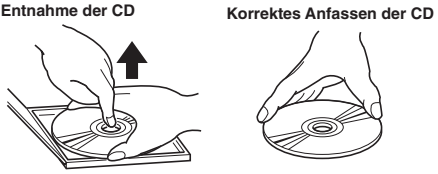
INFORMATION FÜR BENUTZER:

ÄNDERUNGEN ODER MODIFIKATIONEN, DIE NICHT VOM HERSTELLER DIESES PRODUKTS GENEHMIGT WURDEN, FÜHREN ZU EINEM VERFALL DER GARANTIE.

Handhabung der CDs

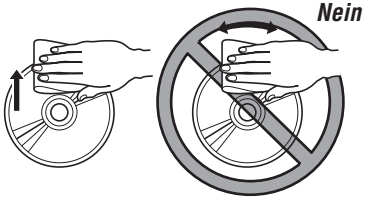
Dieses Gerät wurde speziell für die Wiedergabe von CDs mit der Markierung COMPACT disc DIGITAL AUDIO oder COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT entwickelt. Andere CDs können nicht wiedergegeben werden.

Für die Entnahme der CD aus deren Aufbewahrungsgehäuse, die Mitte des Gehäuses runterdrücken und die CD entnehmen, indem sie vorsichtig an deren Rändern gehalten wird.

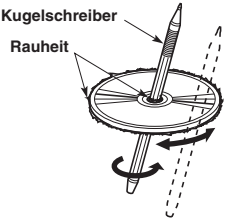


Die CD sollte immer an den Rändern angefaßt werden. Niemals die Oberfläche berühren.

Für die Entfernung von Fingerabdrücken und Staub, mit einem weichen Tuch in einer geraden Linie von der CD-Mitte nach außen wischen.

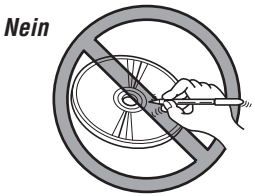


Die Ränder neuer CDs können etwas zu rauh sein. Wenn solche CDs verwendet werden, könnte das Gerät nicht funktionieren oder Titel übersprungen werden. Mit einem Kugelschreiber, usw. die Rauheit an den Rändern der CD glätten.

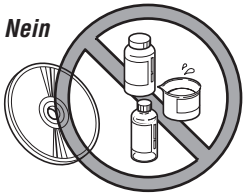


Hinweise für die CDs

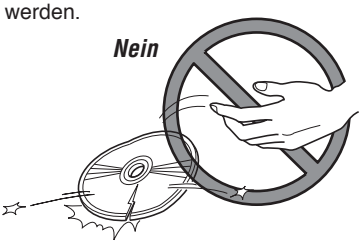
Niemals Aufkleber auf die CD-Oberfläche kleben oder diese mit einem Schreiber markieren.



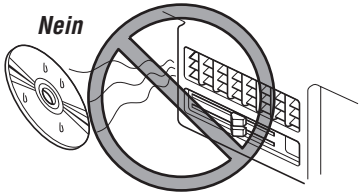
Niemals für Reinigung der CDs Lösungsmittel verwenden, wie z.B. im Handel erhältliche Reiniger, Antistatiksprays oder Verdünner.



Niemals CDs verwenden, die große Kratzer, Verformungen oder Risse, usw. aufweisen. Durch solche CDs kann es zu einem Fehlbetrieb kommen, oder Beschädigungen verursacht werden.



Die CDs sollten nicht direktem Sonnenlicht oder einer Wärmequelle ausgesetzt werden.

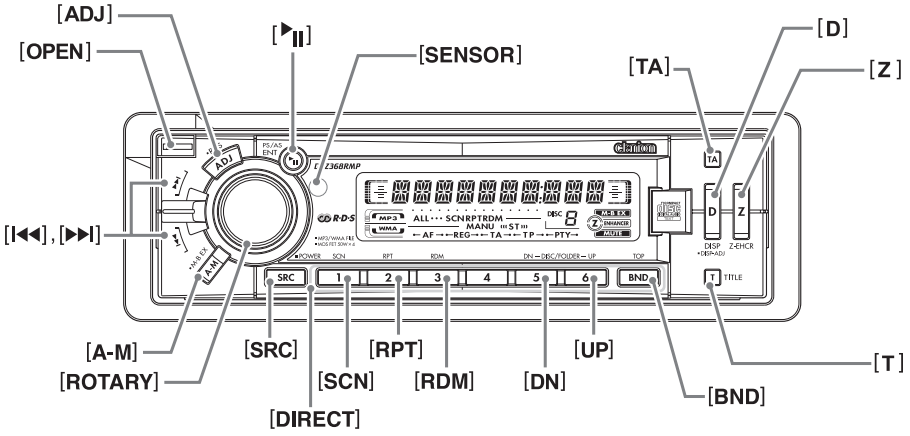


Hinweis:

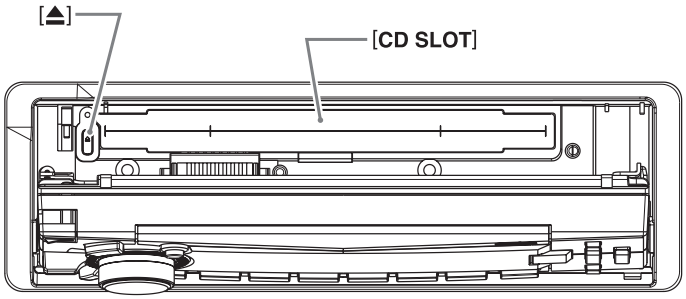
- *Keine im Handel erhältlichen CD-Schutzhüllen oder CDs mit Stabilisatoren verwenden. Diese könnten sich im internen Mechanismus verfangen und die CD beschädigen.*

2. CONTROLS / LES COMMANDES / REGLER / CONTROLLI REGELAARS / CONTROLES / KONTROLLER / CONTROLOS

MAIN UNIT / APPAREIL PRINCIPAL / HAUPTGERÄT / APPARECCHIO PRINCIPALE / HOOFDTOESTEL / UNIDAD PRINCIPAL / HUVUDENHET / UNIDADE PRINCIPAL



With the FLIP DOWN PANEL opened / Ouvrez le PANNEAU RABATTABLE ÖFFNUNG DER KLAPPSCHALTTAFEL / Apertura del PANNELLO APRIBILE Met het NEERKLAPBARE PANEEL geopend / Apertura del PANEL ABATIBLE DEN NEDFÄLLBARA PANELEN öppen / Abrindo o PAINEL RECLINÁVEL



Note: Be sure to unfold this page and refer to the front diagrams as you read each chapter.
Remarque: Veuillez déplier cette page et vous référer aux schémas quand vous lisez chaque chapitre.
Hinweis: Bitte diese Seite ausfalten und beim Lesen der einzelnen Kapital die Frontdiagramme beachten.
Nota: Assicurarsi di aprire questa pagina e fare riferimento a questi diagrammi quando si legge ciascun capitolo.
Opmerking: Vouw deze pagina uit en zie tevens de afbeeldingen van het voorpaneel tijdens het doorlezen van de volgende hoofdstukken.
Nota: Cuando lea los capítulos, despliegue esta página y consulte los diagramas.
Observera: Vik ut denna sida för att kunna se figurerna över bilstereons framsida medan du läser de olika kapitlen.
Nota: Certifique-se de abrir esta página e consulte os diagramas frontais conforme realiza a leitura de cada capítulo.

3. BENENNUNG

Hinweis:

- Bitte beachten Sie beim Lesen die Frontdiagramme im Kapitel "**2. REGLER**" auf Seite 5 (ausfalten).

Bezeichnung der Tasten und deren Funktionen

[OPEN]-Taste

- Drücken Sie die [**OPEN**]-Taste ganz herunter, um die sich nach unten öffnende Schublade zu öffnen.

[ADJ]-Taste

- Drücken Sie die Taste, um in den ADJ-Modus zu wechseln.
  Wenn Sie die Taste länger als eine 1 Sekunde gedrückt halten, wechseln Sie in den RDS ADJ-Modus.

[▶II]-Taste

- Für Festsenderanspielung während Radiobetrieb.
  Wenn diese Taste betätigt und gedrückt gehalten wird, wird automatische Speicherung ausgeführt.
- Für Wiedergabe oder Unterbrechung einer CD während des CD/MP3/WMA-Betrieb.

[SENSOR]

- Empfänger für Fernbedienung.
- Betriebsbereich: 30° in allen Richtungen.

[TA]-Taste

- Drücken Sie diese Taste, um in den TA-Bereitschaftsbetrieb (Verkehrsdurchsage) zu gelangen.

[D]-Taste

- Display-Umschaltanzeige (Hauptanzeige, Titelanzeige).
- Halten Sie die Taste für mindestens 1 Sekunde gedrückt, um in den Anzeige-Anpassungs-Modus zu gelangen.

[Z]-Taste

- Drücken Sie diese Taste, um eine der 3 Klangeffekte, die im Speicher registriert sind, auszuwählen

[T]-Taste

- Drücken Sie die Taste, um einen Titel im CD-Modus einzugeben.
- Drücken Sie die Taste, um zwischen den Benutzertiteln und aktuellen Titeln zu wechseln, während man im CD/MP3/WMA-Modus ist.
- Drücken Sie die Taste, um während der CD-Textwiedergabe die Titel durchzublättern, während man sich im CD/MP3/WMA-Modus befindet.

[BND]-Taste

- Für Umschaltung des Wellenbereichs, Sender-durchlaufs oder manuellen Sendereinstellung während Radiobetrieb.
- Für Wiedergabe des ersten Titels während des CD/MP3/WMA-Betriebs.
  Halten Sie die Taste für mindesten 1 Sekunde gedrückt, um eine Multisession durchzuführen.
- Drücken Sie die Taste, um die Einstellung zu ändern.

[UP], [DN]-Taste

- Wählen Sie den Ordner aus. (nur MP3/WMA Disc).

[RDM]-Taste

- Für Zufallswiedergabe während CD/MP3/WMA -Betrieb.
- Halten Sie die Taste für mindestens 1 Sekunde gedrückt, um eine Ordner-Zufallswiedergabe auszuführen, während man sich im MP3/WMA-Modus befindet.

[RPT]-Taste

- Wiederholte Wiedergabe im CD-/MP3-/WMA-Modus.
- Halten Sie die Taste für mindestens 1 Sekunde gedrückt, um eine Ordner-Zufallswiedergabe auszuführen, während man sich im MP3/WMA-Modus befindet

[SCN]-Taste

- Für eine 10 Sekunden lange Anspielwiedergabe der einzelnen Titel während des CD-Betriebs.
- Halten Sie die Taste für mindestens 1 Sekunde gedrückt, um eine Ordner-Zufallswiedergabe auszuführen, während man sich im MP3/WMA-Modus befindet

[DIRECT]-Taste

- Für Speicherung eines Senders dessen direkten Abruf während Radiobetrieb.

[SRC]-Taste

- Diese Taste für Einschaltung betätigen.
- Für Ausschaltung diese Taste betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten.
- Schaltet vom Betriebsmodus Radio auf MP3/WMA um und umgekehrt.

Drehknopf [ROTARY]

- Die Lautstärke einstellen, indem der Knopf im Uhrzeiger- oder Gegenuhrzeigersinn gedreht wird.
- Diesen Knopf für eine Reihe von Einstellungen benutzen.

[A-M]-Taste
- Drücken Sie die Taste, um in den Audio-Modus zu wechseln (Tiefe/ Höhe/ Balance/ Fader).
- Halten Sie die Taste für mindesten 1 Sekunde gedrückt, um M-B EX-Modus ein/aus zuschalten.

[⏏]-Taste
- Für Auswurf einer im Gerät eingelegten CD.

[CD SLOT]
- Einlegöffnung für CD.

[⏮, ⏭] Taste
- Auswählen eines Titels, während man einer CD zuhört. Mit dieser Taste können verschiedene Einstellungen durchgeführt werden.
- Halten Sie die Taste für mindestens 1 Sekunde lang aufwärts oder abwärts gedrückt, um auf den Schnellvorlauf/ Schnellrücklauf –Modus umzuwechseln.

Wichtige Tastenfunktionen, wenn ein externes Gerät an das Hauptgerät angeschlossen ist

Angeschlossen ist ein CD/DVD-Wechsler

∗ Für Details, siehe Abschnitt "**Betrieb des CD-Wechslers**". Für den DVD-Wechsler, siehe Betriebshandbuch, das mit dem DVD-Wechsler mitgeliefert wird.

[⏯]-Taste
- Wiedergabe oder Unterbrechung einer CD oder DVD.

[D]-Taste
- Drücken Sie die Taste, um den Titel anzuzeigen. (Hauptanzeige, Titelanzeige, Uhranzeige).
- Halten Sie die Taste für mindestens 1 Sekunde gedrückt, um in den Anzeige-Anpassungs-Modus zu gelangen.

[T]-Taste
- Drücken der Taste wechselt zwischen Benutzertitel und aktuellem Titel, usw., während man sich im CD-Wechsler-Modus befindet.
- Halten Sie die Taste für mindestens 1 Sekunde gedrückt, um einen Titel im CD-Wechsler-Modus einzugeben.
- Drücken Sie die Taste, um während der CD-Textwiedergabe die Titel durchzublättern.

[BND]-Taste
- Holt die nächste Disc in aufsteigender Reihenfolge.

[UP], [DN]-Taste
- Auswählen der Disc.

[RDM]-Taste
- Für Zufallswiedergabe. Halten Sie die Taste für mindestens eine Sekunde gedrückt, um eine Zufallswiedergabe auszuführen.

[RPT]-Taste
- Für Wiedergabewiederholung. Halten Sie die Taste für mindestens eine Sekunde gedrückt, um eine Disc Wiederholungswiedergabe durchzuführen.

[SCN]-Taste
- Für eine 10 Sekunden lange Anspielwiedergabe der einzelnen Titel.

  Halten Sie die Taste für mindestens eine Sekunde gedrückt, um eine Disc Anspielwiedergabe auszuführen.

[⏮, ⏭]-Taste
- Einstellung eines Titels beim Hören einer Disc.
- Halten Sie die Taste für mindestens 1 Sekunde lang aufwärts oder abwärts gedrückt, um auf den Schnellvorlauf/ Schnellrücklauf –Modus umzuwechseln.

Wird ein TV/DAB angeschlossen

∗ Für Details, siehe Abschnitt "**TV Funktionen**" oder "**Digitale Radio/DAB Funktionen**".

[⏯]-Taste
- Für Festsenderanspielung im TV-Modus.
  Wenn diese Taste betätigt und gedrückt gehalten wird, wird automatische Speicherung ausgeführt. (Diese Funktion gilt nur für TV-Tuner).
- Für Festsenderanspielung im DAB-Modus.

[TA]-Taste
- Drücken Sie diese Taste, um den TA-Bereitshaftsbetrieb (Verkehrsdurchsage) im DAB-Modus einzustellen. (Diese Funktion gilt nur für DAB-Tuner).

Wichtige Tastenfunktionen, wenn ein externes Gerät an das Hauptgerät angeschlossen ist

[BND]-Taste

- Umschaltung des Wellenbereichs.
  Halten Sie die Taste für mindesten 1 Sekunde gedrückt, um zur Feinabstimmung oder manuellen Feinabstimmung umzuschalten.

[DIRECT]-Taste

- Einen Sender im Festsenderspeicher speichern oder direkt abrufen.

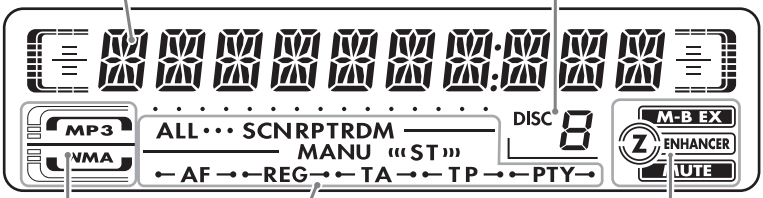
[ADJ]-Taste

- Drücken Sie die Taste, um in den ADJ-Modus zu wechseln.
- Halten Sie die Taste für mindestens 1 Sekunde gedrückt, um in den TV-Bildmodus oder VTR (externer) Bildmodus zu gelangen.

[⏮, ⏭] Taste

- Auswahl eines Senders.

Anzeigen



Betriebsstatus-Anzeige
PS-Namen, PTYs, CT (Uhrzeit) usw.

Festsenderanzeige (1 bis 6)

Anzeige der Disc-Nummer (1 bis 6)

MP3 : MP3-Anzeige

WMA : WMA-Anzeige

M-B EX : Anzeige für M-B EX (MAGNA BASS EX)

ENHANCER : Z-Enhancer-Anzeige

MUTE : MUTE-Anzeige

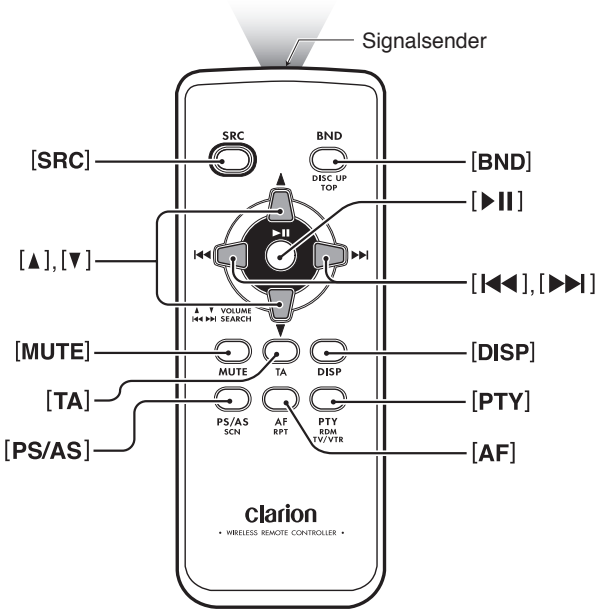
ALL : Anzeige aller Titel
SCN : Anspielanzeige
RPT : Wiederholungsanzeige
RDM : Zufallswiedergabe-Anzeige
MANU : Anzeige aller Titel
ST : Stereo-Anzeige (nicht verfügbar)
AF : Alternativfrequenz-Anzeige
REG : Regionalprogramm-Anzeige
TA : Verkehrsdurchsage-Anzeige
TP : Verkehrsprogramm-Anzeige
PTY : Programmart-Anzeige

LCD-Bildschirm

Bei sehr kalten Wetter könnten sich die Bewegungen auf dem Bildschirm verlangsamen und der Bildschirm dunkler werden. Dies ist jedoch normal. Bei normaler Temperatur erfolgt wieder der normale Bildschirmbetrieb.

4. FERNBEDIENUNG (wahlweise)

Wenn Sie den RCB-176-700 als Sonderzubehör dazukaufen, können Sie von der Fernbedienungsfunktion Gebrauch machen.



Deutsch

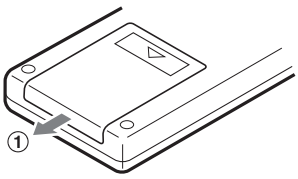
Einlegen der Batterie

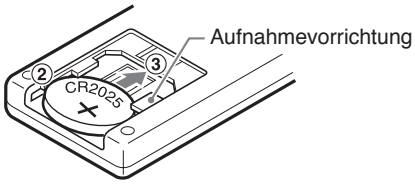
1. Drehen Sie die Fernbedienung um und schieben Sie die Abdeckung in die Richtung, die auf der Abbildung mit einem Pfeil angegeben wird.
2. Legen Sie die Batterie (CR2025) mit der bedruckten Seite (+) nach oben in die Aufnahmevorrichtung.
3. Drücken Sie die Batterie in die mit dem Pfeil angegebene Richtung, um sie ins Batteriefach zu schieben.
4. Setzen Sie die Abdeckung wieder ein und schieben Sie sie, bis sie einrastet.

Hinweis:

Unsachgemäßer Gebrauch kann zum Bruch der Batterie und Flüssigkeitsauslauf führen, mit Verletzungen oder Beschädigung der Umgebungsmaterialien zur Folge. Beachten Sie immer folgende Sicherheitsmaßnahmen:

- Benutzen Sie nur den für diesen Zweck vorgesehenen Batterietyp.
- Legen Sie die Batterie richtig ein (mit den Polen (+/-) richtig ausgerichtet), wenn sie die ersetzen.
- Setzen Sie die Batterie keiner Wärme aus und entsorgen Sie sie nicht in Feuer oder Wasser. Versuchen Sie nicht, die Batterie auseinander zu nehmen.
- Entsorgen Sie gebrauchte Batterien vorschriftsgemäß.





Funktionen der Fernbedienungstasten

Modus / Taste	Radio (RDS)/DAB	CD/MP3/WMA	CD-Wechsler DVD-Wechsler	TV
[**SRC**]	Umschaltung zwischen Radio, DAB, CD/MP3/WMA, CD-Wechsler, DVD-Wechsler und TV.			
[**BND**]	Umschaltung des Empfangswellenbereichs.	Wiedergabe des ersten Titels.TOP-Wiedergabe (erster Teil).	Wiedergabe der nächsten Disc in aufsteigender Reihenfolge.	Umschaltung des Empfangswellenbereichs.
[▲], [▼]	Erhöhung oder Senkung der Lautstärke (bei allen Betriebsarten).			
[⏮], [⏭]	Aufwärts- und Abwärtseinstellung für Festsenderkanäle.	Aufwärts-und Abwärtseinstellung für Titel. Wird die Taste für mindestens 1 Sekunde gedrückt gehalten: Schnellvorlauf/-rücklauf.		Aufwärts- und Abwärtseinstellung für Festsenderkanäle.
[▶II]	Ohne Funktion.	Für Umschaltung zwischen Wiedergabe und Pausenbetrieb.		Ohne Funktion.
[**MUTE**]	Für Ein-und Ausschaltung der Stummschaltung.			
[**TA**]	TA an und aus.			
[**DISP**]	Umschaltung zwischen Hauptanzeige, Titelanzeige.			
[**PS/AS**]	Festsenderanspielung. Wird die Taste für mindestens 2 Sekunde gedrückt gehalten: Automatische Speicherung.	Anspielwiedergabe. Halten Sie die Taste für mindestens 1 Sekunde gedrückt, um eine Ordner-Scan-Wiedergabe auszuführen, während man sich im MP3/WMA-Modus befindet.	Anspielwiedergabe. Halten Sie die Taste für mindestens 1 Sekunde gedrückt: Disc-Scan-Wiedergabe.	Festsenderanspielung. Wird die Taste für mindestens 2 Sekunde gedrückt gehalten: Automatische Speicherung.
[**AF**]	AF-Funktion an und aus. Halten Sie die Taste für mindestens 1 Sekunde gedrückt: REG-Funktion an und aus.	Wiederholungswiedergabe. Halten Sie die Taste für mindestens 1 Sekunde gedrückt, um eine Ordner-Wiederholungswiedergabe auszuführen, während man sich im MP3/WMA-Modus befindet.	Wiederholungswiedergabe. Halten Sie die Taste für mindestens 1 Sekunde gedrückt: Disc-Wiederholungswiedergabe	Ohne Funktion.
[**PTY**]	PTY-Modus an und aus.	Zufallswiedergabe. Halten Sie die Taste für mindestens 1 Sekunde gedrückt, um eine Ordner-Zufallswiedergabe auszuführen, während man sich im MP3/WMA-Modus befindet.	Zufallswiedergabe. Halten Sie die Taste für mindestens 1 Sekunde gedrückt: Disc-Zufallswiedergabe.	Umschaltung zwischen TV und VTR.

* Einige der entsprechenden Tasten beim Hauptgerät und der Fernbedienung haben unterschiedliche Funktionen.

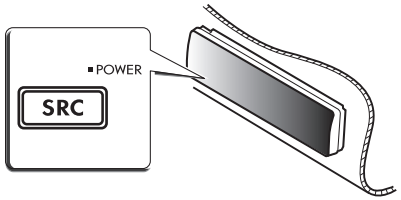
5. ABNEHMBARES BEDIENTEIL (DCP)

Nach Abnahme des Bedienteils sollte es im DCP-Gehäuse (ABNEHMBARES BEDIENTEIL) aufbewahrt werden, um Beschädigungen zu vermeiden. Wir empfehlen, daß Sie das Bedienteil beim Verlassen Ihres Fahrzeugs mitnehmen.

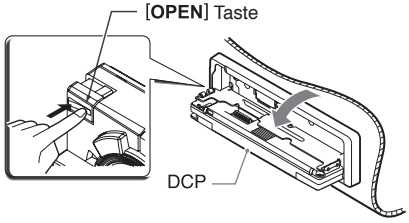
Das Bedienteil kann zur Verhinderung von Diebstahl abgenommen werden.

Abnahme des DCP

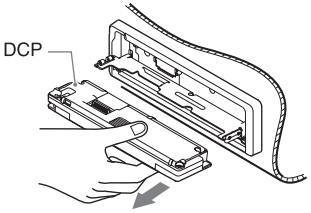
1. Die [**SRC**]-Taste für Ausschaltung für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten.



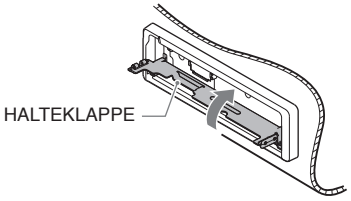
2. Die [**OPEN**] -Taste tief eindrücken.
   * Falls das klappbare Bedienteil sich nicht vollständig öffnet, öffnen Sie es vorsichtig mit der Hand.



3. Ziehen Sie das DCP zu sich heran und entfernen es.



4. Schließen Sie die HALTEKLAPPE.

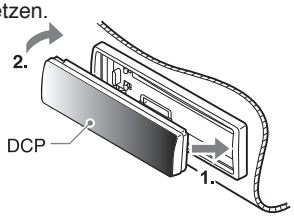


⚠ VORSICHT

Stellen Sie sicher, dass die HALTEKLAPPE zur Sicherheit geschlossen ist, ehe Sie das DCP entfernen.

Anbringung des DCP

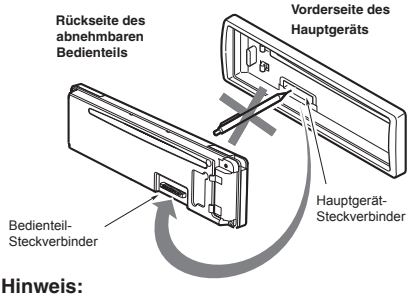
1. Die rechte Seite des DCP in das Hauptgerät einsetzen.
2. Die linke Seite des DCP in das Hauptgerät einsetzen.



⚠ VORSICHT

- **Das DCP kann durch Stoßeinwirkung leicht beschädigt werden. Deshalb nach Abnahme darauf achten, dass es nicht fallen gelassen oder starken Stößen ausgesetzt wird.**
- **Falls das KLAPPBARE BEDIENTEIL offen gelassen wird, kann das DCP, wegen Erschütterungen im Auto, herausfallen.**

  Dadurch können Schäden am DCP entstehen. Bitte schließen Sie das KLAPPBARE BEDIENTEIL oder entfernen Sie den DCP und legen ihn in das Fach.
- **Der Anschluß für die Verbindung des Hauptgeräts und des DCP ist ein äußerst wichtiges Bauteil. Deshalb darauf achten, daß nicht durch Druckeinwirkung von Fingernägeln, Schraubenziehern, usw. beschädigt wird.**



Hinweis:

- Wenn das DCP verschmutzt ist, sollte es mit einem weichen, trockenen Tuch abgewischt werden.

Deutsch

6. BEDIENUNG

Grundbetrieb

Hinweis: Bitte beachten Sie beim Lesen die Diagramme in Kapitel "**2. REGLER**" auf Seite 5 (ausfalten).

Deutsch

⚠ VORSICHT

Vor Ausschaltung des Geräts oder des Zündschlüssels die Lautstärke verringern. Das Gerät speichert die letzte Lautstärkeeinstellung. Wird Ausschaltung bei hoher Lautstärke aus-geführt und dnn später wieder Einschaltung vorgenommen, könnte die plötzlich hohe Laut-stärke Ihr Gehör oder das Gerät beschädigen.

Ein/Ausschaltung

Hinweis:

- Das Gerät nicht für lange Zeit hinweg bei ausgeschaltetem Motor benutzen. Wird die Autobatterie zu stark beansprucht, kann es zu Problemen beim Starten des Motors kommen, was wiederum die Lebensdauer der Batterie.

1. Die [**SRC**]-Taste betätigen.
2. Die Beleuchtung sowie das Display des Geräts leuchten auf. Das Gerät speichert automatisch die zuletzt eingestellte Betriebsart und stellt automatisch beim Display ein.
3. Die [**SRC**]-Taste betätigen und für1 Sekunde oder länger gedrückt halten, um das Gerät auszuschalten.

Hinweis:

- Wenn dieses Gerät zum ersten Mal nach Anschließen der Drahtverbindungen, angeschaltet wird, muss sicher gestellt sein, welches Gerät angeschlossen ist. Sobald das Gerät angeschaltet wird, erscheint in der Anzeige "**SYSTEM CHK**". Anschließend erscheint im Anzeigenfeld "**TUNER**" und es geht in den Radio-Modus über.

Betriebsarteinstellung

1. Die [**SRC**]-Taste zur Änderung der Betriebsart betätigen.
2. Jedesmal bei Betätigung der [**SRC**]-Taste ändert sich die Betriebsart in folgender Reihenfolge:
   Radio-Modus → DAB Modus → CD/MP3/WMA Modus → CD-Wechsler-Modus → DVD Wechsler-Modus → TV Modus → Radio-Modus...
   * Ein externes Gerät, das nicht an CeNET angeschlossen ist, wird nicht angezeigt.

Hinweis:

- Wenn CD-Betrieb gewählt wurde, aber keine CD eingelegt wurde, dann wird im Display "**NO DISC**" angezeigt.

Stummschaltung durch Triggerung

Drücken Sie die Taste [**D**], um den erwünschten Titel auszuwählen.

Jedes Mal, wenn Sie die [**D**]-Taste drücken, schaltet sich die Anzeige in folgender Reihenfolge um:

Hauptanzeige → Titelanzeige → Clock (CT) display → Hauptanzeige

* Nach Auswahl wird die bevorzugte Anzeige die standardmäßige. Wenn die Anzeige durch die Bedienung einer anderen Taste, wie Volumen, verändert wird, dann schaltet sich der Bildschirm kurzfristig auf jene Funktionsanzeige um. Dann wird die bevorzugte Anzeige nach wenigen Sekunden wieder angezeigt.
* Sobald Sie einen Titel im CD/MP3/WMA eingegeben haben, erscheint es in der Titelanzeige. Falls Sie keinen Titel eingegeben haben, erscheint stattdessen in der Titelanzeige "**NO TITLE**".

  Für Informationen zur Eingabe eines Titels, siehe im Unterabschnitt "**Betrieb für jeden Modus**" unter "**Eingabe von Titeln**".
* Wenn keine CT-Daten empfangen werden, wird "**CT--:--**" in der Anzeige angezeigt.

Einstellung der Lautstärke

Für Erhöhung der Lautstärke den [**ROTARY**]-Knopf im Uhrzeigersinn drehen und für Verringerung im Gegenuhrzeigersinn.

* Der Lautstärkenpegelbereich reicht von 0 (Minimum) bis 33 (Maximum).

Audio-Modus-Einstellung

1. Für Einstellmodus die [**A-M**]-Taste betätigen. Jedemal bei Betätigung der [**A-M**]-Taste ändert sich der Modus wie folgt:

   BASS → TREB → BAL → FAD →Vorheriger Modus
2. Drehen des [**ROTARY**]-Drehknopfs zur Einstellung des ausgewählten Audio-Modus.

   BASS (Bässe) :
   Einstellbereich : -6 bis +7

   TREB (Höhen) :
   Einstellbereich : -6 bis +6

   BAL (Balance) :
   Einstellbereich : L13 bis R13

   FAD (Fader) :
   Einstellbereich : F12 bis R12

∗ Nach der Einstellung kehrt die Anzeige nach 7 Sekunden in den vorhergehenden Modus zurück.

Einstellung für Z-Enhancer

Dieses Gerät besitzt 3 Klangeffekte, die im Speicher registriert sind. Jeweils den gewünschten einstellen.

∗ Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "**Z-EHCR OFF**".

Jedesmal wenn die [**Z**]-Taste betätigt wird, ändert sich der Klangeffekt in folgender Reihenfolge:

"**Z-EHCR OFF**" → "**BASS BOOST**" → "**IMPACT**" → "**EXCITE**" → "**Z-EHCR OFF**" ...

- BASS BOOST : Anhebung der Tiefen
- IMPACT : Anhebung der Höhen
- EXCITE : Bass und Höhe hervorgehoben Mitte nicht hervorgehoben
- Z-EHCR OFF : Kein Klangeffekt

Balance-Einstellung

1. Drücken Sie auf die [**A-M**]-Taste und wählen Sie "**BAL 0**" aus.
2. Drehen des [**ROTARY**]-Knopfes im Uhrzeigersinn erhöht die Lautstärke des rechten Lautsprechers; drehen des Knopfes gegen den Uhrzeigersinn erhöht die Lautstärke des linken Lautsprechers.
   ∗ Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "**BAL 0**". (Einstellbereich: L13 bis R13)
3. Sobald die Einstellung abgeschlossen ist, drücken Sie mehrfach die Taste [**A-M**] bis der Funktions-Modus erreicht ist.

Fader-Einstellung

1. Drücken Sie auf die [**A-M**] -Taste und wählen Sie "**FAD 0**" aus.
2. Drehen des [**ROTARY**]-Knopfes im Uhrzeigersinn erhöht die Lautstärke der vorderen Lautsprecher; drehen des Knopfes gegen den Uhrzeigersinn erhöht die Lautstärke der hinteren Lautsprecher.
   ∗ Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "**FAD 0**". (Einstellbereich: F12 bis R12)
3. Sobald die Einstellung abgeschlossen ist, drücken Sie mehrfach die Taste [**A-M**] bis der Funktions-Modus erreicht ist.

Einstellung von MAGNA BASS EX

Durch MAGNA BASS EX wird der niedrige Klangbereich nicht wie bei der normalen Klangeinstellfunktion eingestellt, sondern der tiefe Baßklangbereich für einen dynamischen Klang angehoben.

∗ Die werkseitige Ausgangseinstellung ist OFF.

1. Halten Sie die [**A-M**]-Taste für mindestens eine Sekunde gedrückt, um den MAGNA BASS EX Effekt anzuschalten. Im Display erscheint "**M-B EX**".
2. Halten Sie die [**A-M**]-Taste für mindestens eine Sekunde gedrückt, um den MAGNA BASS EX Effekt anzuschalten. "**M-B EX**" verschwindet im Display.

Uhrzeit-Funktion (CT)

Die CT-Funktion erhält CT-Daten, die von einer RDS-Station gesendet werden. Die Uhrzeit wird angezeigt. Drücken Sie die [**D**]-Taste und das Display wird auf CT (Uhrzeitanzeige) geschaltet.

∗ Wenn keine CT-Daten empfangen werden, wird "**CT--:--**" angezeigt.

Hinweis:

- In einigen Ländern, sowie von einigen Sendern werden keine Uhrzeitdaten übertragen. In bestimmten Regionen könnte die Uhrzeit nicht korrekt angezeigt werden.

Radiohören

1. Drücken Sie die [**SRC**]-Taste und wählen Sie den Radio-Modus aus. Das Radio wird angeschaltet.
2. Um einen voreingestellten Frequenzbereich auszuwählen, drücken Sie die Taste [**BND**] und wählen Sie dann einen voreingestellten Frequenzbereich wie UKW1, UKW2, UKW3 oder AM aus. Jedes Mal, wenn die Taste [**BND**] gedrückt wird, wird das Display in folgender Reihenfolge umgeschaltet:

   FM1 → FM2 → FM3 → AM → FM1...
3. Für die Einstellung des gewünschten Senders betätigen Sie die [I◀◀, ▶▶I] Taste aufwärts oder abwärts.

Sendersuchlauf

Es gibt 2 Arten des Sendersuchlaufs: DX SEEK und LOCAL SEEK.

DX SEEK kann automatisch empfangbare Sender einstellen. LOCAL SEEK kann nur Sender mit guter Empfangsempfindlichkeit einstellen.

1. Die [**BND**]-Taste betätigen und den gewünschten Wellenbereich einstellen (UKW oder AM (MW/LW)).
2. Einen Sender einstellen.
   * Wenn im Display "**MANU**" aufleuchtet, die [**BND**]-Taste betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten.

     Wenn im Display "**MANU**" nicht mehr aufleu chtet, dann ist Sendersuche verfügbar.
   * Wenn "**TA**" im Display aufleuchtet, werden automatisch TA-Sender gesucht.

● DX SEEK

Für automatische Sendersuche die [I◀◀, ▶▶I] -Taste oder -Taste aufwärts oder abwärts betätigen.

Wenn die Taste aufwärts betätigt wird, werden Sender mit höheren Frequenzen gesucht. Wenn die Taste abwärts betätigt wird, werden Sender mit niedrigeren Frequenzen gesucht.

* Wenn der Sendersuchlauf beginnt, wird "**DX**" im Display angezeigt.

● LOCAL SEEK

Wird die Taste aufwärts oder abwärts betätigt und mindestens 1 Sekunde gedrückt gehalten, dann wird lokaler Sendersuchlauf ausgeführt. Es werden nur Sender mit guter Empfangsempfindlichkeit eingestellt.

* Wenn der lokale Sendersuchlauf beginnt, wird "**LO**" im Display angezeigt.

Manuelle Sendereinstellungg

Es gibt 2 Arten der Sendereinstellung: Schnelleinstellung und schrittweise Einstellung.

Bei schrittweiser Sendereinstellung ändert sich die Frequenz jeweils schrittweise. Bei Senderschnelleinstellung kann die gewünschte Frequenz schnell eingestellt werden.

1. Die [**BND**]-Taste betätigen und den gewünschten Wellenbereich einstellen (UKW oder AM (MW/LW)).
   * Wenn "**MANU**" nicht im Display aufleuchtet, die [**BND**]-Taste betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten.

     Dann leuchtet "**MANU**" im Display auf und manuelle Sendereinstellung ist möglich.
2. Einen Sender einstellen.
   * Falls innerhalb der nächsten 7 Sekunden keine Funktion durchgeführt wird, wird die manuelle Sendereinstellung gelöscht und das Display kehrt zum vorhergehenden Modus zurück.

● Senderschnelleinstellung:

Die [I◀◀, ▶▶I]-Taste aufwärts oder abwärts betätigen und für mindestens 1 Sekunde gedrückt halten, um Sendersuche einzustellen.

● Schrittweise Sendereinstellung:

Die [I◀◀, ▶▶I]-Taste aufwärts oder abwärts betätigen, um manuell einen Sendereinzustellen.

* Falls innerhalb der nächsten 7 Sekunden keine Funktion durchgeführt wird, wird die manuelle Sendereinstellung gelöscht und das Display kehrt zum vorhergehenden Modus zurück.

Preset Speicher-Funktion

Die Preset Speicherfunktion kann bis zu 24 Sender speichern:

6 UKW1, 6 UKW2, 6 UKW3 und 6 AM.

Manuelle Speicher-Funktion

1. Die [**BND**]-Taste betätigen, um den gewünschten Wellenbereich auszuwählen, der gespeichert werden soll.
2. Drücken Sie die [I◀◀, ▶▶I]-Taste, um einen gewünschten Sender einzustellen
3. Eine der [**DIRECT**]-Tasten betätigen und für 2 Sekunden oder länger gedrückt halten, um den derzeitig eingestellten Sender im Festsenderspeicher zu speichern.

Automatische Speicherung

Mit der Funktion für automatische Speicherung könne bis zu 6 Sender, die automatisch hintereinander eingestellt wurden, gespeichert werden. Wenn keone 6 empfangbaren Sender einstellbar sind, wird ein vorher bei dieser Speicherposition gespeicherter Sender beibehalten.

1. Die [**BND**]-Taste betätigen und den gewünschten Wellenbereich einstellen (UKW oder AM (MW/LW)).
2. Die [**PS/AS**]-Taste betätigen und für 2 Sekunden oder länger gedrückt halten. Sender mit gutem Empfang werden dann automatisch für die Festsenderkanäle gespeichert.
   * Wenn die automatische Speicherung für UKW-Wellenbereiche ausgeführt wird, dann werden diese Sender bei UKW3 gespeichert, auch wenn für die Speicherung von Sendern UKW1 oder UKW2 gewählt wurde.

Festsenderanspielung

Bei der Festsenderanspielung werden die im Festsenderspeicher gespeicherten der Reihenfolge nach empfangen. Diese Funktion eignet sich besonders dann, wenn ein gewünschter Sender im Speicher gesucht wird.

1. Die [**PS/AS**] -Taste betätigen.
2. Wenn der gewünschte Sender eingestellt ist, erneut die [**PS/AS**]-Taste betätigen, damit der Sender weiterhin empfangen wird.

Hinweis:

- Die [**PS/AS**]-Taste sollte nicht betätigt und für 2 Sekunden oder länger gedrückt gehalten werden, da sonst die Funktion für automatische Speicherung eingestellt wird und das Gerät Sender speichert.

Abruf eines Festsenders

Es gibt insgesamt 24 Festsender (6-UKW1, 6-UKW2, 6-UKW3, 6-AM), um einzelne Radiosender zu speichern. Durch betätigen der entsprechenden [**DIRECT**]-Taste wird die gespeicherte Radiofrequenz automatisch abgerufen.

1. Die [**BND**]-Taste betätigen und den gewünschten Wellenbereich einstellen (UKW oder AM (MW/LW)).
2. Für Abruf des gespeicherten Senders die entsprechende [**DIRECT**]-Taste betätigen.
   * Eine der [**DIRECT**]-Tasten betätigen und für mindesten 2 Sekunde gedrückt halten, um diesen Sender im Festsenderspeicher zu speichern.

RDS-Betrieb

RDS (Radiodatensystem)

Dieses Gerät besitzt ein eingebautes RDS-Dekodierersystem, das Sender unterstützt, die RDS-Daten übertragen.

Dieses System zeigt den Namen des empfangenen Senders an (PS) und kann automatisch den Sender mit dem besten Empfang einstellen, während Sie auf langen Strecken unterwegs sind (AF-Umschaltung).

Ebenfalls, wenn eine Verkehrsdurchsage oder eine Programmart von einem RDS-Sender gesendet wird, dann kann dieser Sender ungeachtet der eingestellten Betriebsart empfangen werden. Wenn zusätzlich EON-Informationen empfangen werden, dann kann mittels diesen Informationen eine automatische Umschaltung von anderen Festsendern des gleichen Sendernetzes erfolgen und eine Unterbrechung des empfangenen Senders für Verkehrsinformationen von anderen Sendern ausgeführt werden (TP). Diese Funktion ist in einigen Gegenden nicht verfügbar.

Bei Anwendung der RDS-Funktion das Radio immer auf UKW-Betrieb einstellen.

- AF : Alternative Frequenz
- PS : Programmdienstname
- PTY : Programmart
- EON : Erweitertes Netz anderer Sender
- TP : Verkehrsprogramm

* Während AM-Radioempfangs ist die RDS-Unterbrechung nicht wirksam.
* Falls das System ein RDS-Signal empfängt und PS-Daten lesen kann, dann erscheint PS im Display.

AF-Funktion

Mittels der AF-Funktion wird auf eine andere Frequenz im gleichen Sendernetz geschaltet, um einen optimalen Empfang beizubehalten.

* Die werkseitige Ausdgangseinstellung ist "**ON**".

1. Halten Sie die Taste [**ADJ**] für mindestens 1 Sekunde gedrückt, um in den RDS-Einstellungsmodus zu gelangen.
2. Drücken sie die [**I◀◀**,**▶▶I**]-Taste aufwärts oder abwärts, um "**AF**" auszuwählen.
3. Drehen Sie den [**ROTARY**]-Knopf im Uhrzeigersinn, um "**ON**" auszuwählen oder gegen den Uhrzeigersinn um "**OFF**" auszuwählen.

• ON:
"**AF**" erscheint im Display und die AF-Funktion schaltet sich ein.

• OFF:
"**AF**" schaltet sich im Display aus und die AF-Funktion ebenfalls.

4. Drücken Sie [**ADJ**]-Taste, um in den vorhergehenden Modus zurückzukehren.

   ∗ Sollte sich der Empfang des derzeitig eingestellten Senders verschlechtern, dann wird im Display "**SEARCHING**" angezeigt und das Radio führt eine Suche für das gleiche Programm auf einer anderen Frequenz aus.

● **AF-Funktion zwischen RDS und DAB**

Falls das gleiche Programm sowohl von RDS als auch von DAB gesendet wird und die Funktion auf AN steht, schaltet sich das Gerät automatisch auf den Sender mit dem besseren Empfang um.

∗ Diese Funktion ist nur betriebsbereit, wenn das Gerät DAH923 oder DAH913, das separat verkauft wird, angeschlossen ist.

∗ Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "**ON**".

1. Betätigen Sie die [**ADJ**]-Taste, um in das Display Anpassungsauswahl zu gelangen.
2. Drücken sie die [⏮,⏭]-Taste aufwärts oder abwärts, um "**LINK ACT**" auszuwählen.
3. Drehen Sie den [**ROTARY**]-Knopf, um "**ON**" oder "**OFF**" auszuwählen.

• **ON:**
AF-Umschaltung zwischen DAB und RDS aktiviert.

• **OFF:**
AF-Umschaltung zwischen DAB und RDS gesperrt.

4. Drücken Sie [**ADJ**]-Taste, um in den vorhergehenden Modus zurückzukehren.

REG-Funktion (Regionalprogramme)

Wenn die REG-Funktion eingeschaltet ist, kann der optimale Regionalsender empfangen werden. Wenn diese Funktion ausgeschaltet ist und sich der Regionalsenderbereich während der Fahrt ändert, dann wird der Regionalsender für diesen Bereich empfangen.

∗ Die werkseitige Ausdgangseinstellung ist "**OFF**".

Hinweis:

- Diese Funktion ist ausgeschaltet, wenn ein überregionaler Sender, wie BBC R2, empfangen wird.
- Die Einstellung der REG-Funktion ON/OFF ist möglich, wenn die AF-Funktion auf ON steht.

1. Halten Sie die [**ADJ**]-Taste für mindestens 1 Sekunde gedrückt, um in das Display RDS-Anpassungsauswahl zu gelangen.
2. Drücken sie die [⏮,⏭]-Taste aufwärts oder abwärts, um "**REG**" auszuwählen.
3. Drehen Sie den [**ROTARY**]-Knopf, um "**ON**" oder "**OFF**" auszuwählen.

• **ON:**
"**REG**" erscheint im Display und die REG-Funktion schaltet sich ein.

• **OFF:**
"**REG**" schaltet sich im Display aus und die REG-Funktion ebenfalls.

4. Drücken Sie [**ADJ**]-Taste, um in den vorhergehenden Modus zurückzukehren.

Manuelle Einstellung eines Regionalsenders im selben Sendernetz

1. Diese Funktion ist möglich, wenn die AF-Funktion auf ON steht und die REG-Funktion auf OFF.

Hinweis:

- Diese Funktion ist möglich, wenn der Regionalsender des gleichen Sendernetzes empfangen wird.

2. Betätigen Sie eine der [**DIRECT**]-Tasten, um den Regionalsender aufzurufen.
3. Sollte der Empfang des aufgerufenen Senders schlecht sein, drücken Sie die [**DIRECT**]-Taste der gleichen Nummer. Das Gerät empfängt einen lokalen Sender im selben Senderbereich.

TA-Funktion (Verkehrsdurchsage)

Bei TA-Bereitschaftsbetrieb, wenn eine Verkehrsdurchsage beginnt, wird ungeachtet des Funktionsmodus dem Sender mit der Verkehrsdurchsage Vorrang gegeben, damit Sie sie hören können. Eine automatische Sendereinstellung für Verkehrsprogramm (TP) ist ebenfalls möglich.

∗ Diese Funktion kann nur angewendet werden, wenn im Display "**TP**" aufleuchtet. Wenn "**TP**" aufleuchtet, zeigt dies an, daß der empfangene RDS-Sender Programme mit Verkehrsdurchsagen enthält.

● **Einstellung des TA-Bereitschaftsbetriebs**

Wird die [**TA**]-Taste betätigt, wenn nur "**TP**" im Display aufleuchtet, dann leuchten im Display "**TP**" und "**TA**" auf und das Gerät wird auf TA-Bereitschaftsbetrieb eingestellt, bis eine Verkehrsdurchsage gesendet wird. Wenn eine Verkehrsdurchsage beginnt, dann leuchtet im Display "**TRA INFO**" auf. Wird während des Empfangs einer Verkehrsdurchsage die [**TA**]-Taste betätigt, dann wird der Empfang für den Sender mit der Verkehrsdurchsage gestopt und das Gerät schaltet auf TA-Bereitschaftsbetrieb.

● **Aufhebung des TA-Bereitschaftsbetriebs**
Wenn "**TP**" und "**TA**" im Display aufleuchten, die [**TA**]-Taste betätigen. Dann erlischt "**TA**" im Display und der TA-Bereitschaftsbetrieb wird aufgehoben.

* Wenn "**TP**" nicht aufleuchtet, dann wird durch Betätigung der [**TA**]-Taste die Suche für einen TP-Sender durchgeführt.

● **Suche für einem TP-Sender**
Wenn "**TP**" nicht aufleuchtet und die [**TA**]-Taste betätigt wird, dann leuchtet "**TA**" im Display auf und das Gerät empfängt automatisch einen TP-Sender.

Hinweis:

- Wenn kein TP-Sender empfangen wird, führt das Gerät die Suche weiterhin aus. Durch erneute Betätigung der [**TA**]-Taste erlischt "**TA**" im Display und die TP-Sendersuche wird gestoppt.

Automatische Speicher-Funktion für TP-Sender

Mittels dieser Funktion können Sie bis zu 6 TP-Sender im voreingestellten Speicher speichern. Falls weniger als 6 TP-Sender empfangen werden, bleiben die bereits gespeicherten Sender im Speicher und werden nicht überschrieben.

Wenn "**TA**" im Display erscheint, halten Sie die [▶II]-Taste für mindestens 2 Sekunden gedrückt. Die TP-Sender mit gutem Empfang werden im voreingestellten Speicher gespeichert

* Auch wenn Sie UKW1 oder UKW2 auswählen, wird ein TP-Sender im Speicher für UKW3 gespeichert.

RDS-MODE-Einstellung

Halten Sie die Taste [**ADJ**] für eine Sekunde oder länger gedrückt und wählen Sie RDS MODE aus.

Der Modus ändert sich wie folgt jedes Mal, wenn die [I◀◀, ▶▶I]-Taste aufwärts oder abwärts betätigt wird.

PTY ON ⟷ PTY-S<E> ⟷AF ON ⟷ REG ON* **⟷ INFO SEL (E) ....**

Drücken Sie die Taste [**ADJ**], um den RDS MODE zu verlassen.

* "**REG ON**" ist nur verfügbar, wenn "**AF ON**" steht.

PTY

Mittels dieser Funktion kann ein Sender der gewählten Programmart gehört werden, auch wenn das Gerät auf einen anderen Funktionsbereich als Radio eingestellt ist.

* In einigen Ländern gibt es noch keine PTY-Sender.
* Bei TA-Bereitschaftsbetrieb hat ein TP-Sender Vorrang gegenüber einem PTY-Sender.
* Die werkseitige Ausdgangseinstellung ist "**OFF**".

1. Halten Sie die [**ADJ**]-Taste für mindestens 1 Sekunde gedrückt, um in das Display RDS-Anpassungsauswahl zu gelangen.
2. Drücken sie die [I◀◀,▶▶I]-Taste aufwärts oder abwärts, um "**PTY**" auszuwählen.
3. Drehen Sie den [**ROTARY**]-Knopf im Uhrzeigersinn, um "**ON**" auszuwählen oder gegen den Uhrzeigersinn um "**OFF**" auszuwählen.

• ON:
"**PTY**" erscheint im Display und der PTY-Bereitschaftsbetrieb ist angeschaltet. Sobald der ausgewählte PTY-Sender beginnt, erscheint der PTY-Name im Display.

• OFF:
"**PTY**" im Display geht aus und PTY-Bereitschaftsbetrieb wird gelöscht.

4. Drücken Sie [**ADJ**]-Taste, um in den vorhergehenden Modus zurückzukehren.

● **Löschen eines PTY Unterbrechungssenders**
Wenn Sie die [**TA**]-Taste während des PTY Unterbrechungssenders betätigen, wird der PTY Unterbrechungssender gelöscht und das Gerät kehrt in den PTY-Bereitschaftsbetrieb zurück.

PTY-Auswahl

1. Halten Sie die [**ADJ**]-Taste für mindestens 1 Sekunde gedrückt, um in das Display RDS-Anpassungsauswahl zu gelangen.
2. Drücken sie die [I◀◀ , ▶▶I]-Taste aufwärts oder abwärts, um "**PTY-SEL <E>**" auszuwählen.
3. Drücken Sie die [▶II] -Taste.
4. Drücken Sie eine der [**DIRECT**]-Tasten, um den Preset-Speicher für die PTY-Auswahl aufzurufen.

   Wahlweise drehen Sie den [**ROTARY**]-Knopf, um den gewünschten PTY-Sender auszuwählen.
5. Drücken Sie [**ADJ**]-Taste, um in den vorhergehenden Modus zurückzukehren.

   * Unten sind die werkseitig für die [**DIRECT**]-Tasten gespeicherten Ausgangseinstellungen aufgeführt.

Festsend-ernummer	PTY-Name	
	ENGLISH	Inhalt
1	**News**	Nachrichtendienst
2	**Info**	Service Programm
3	**Pop M**	Popmusik
4	**Sport**	Sport
5	**Classics**	Ernste klassische Musik
6	**Easy M**	Unterhaltungsmusik

∗ 7 Sekunden nach Einstellung eines PTY-Senders wird der PTY-Wahlmodus automatisch aufghben.

PTY seek

1. Halten Sie die [**ADJ**]-Taste für mindestens 1 Sekunde gedrückt, um in das Display RDS-Anpassungsauswahl zu gelangen.
2. Drücken sie die [⏮,⏭]-Taste aufwärts oder abwärts, um "**PTY-SEL <E>**" auszuwählen.
3. Drücken Sie die [⏯] -Taste.
4. Wird die [⏭]-Taste aufwärts gedrückt, dann sucht das Gerät nach einem PTY-Sender bei den höheren Frequenzen. Wird die [⏮]-Taste abwärts betätigt, wird die Suche bei den niedrigeren Frequenzen ausgeführt.
   ∗ Falls kein Sender mit dem ausgewählten PTY-Sender empfangen werden kann, kehrt das Gerät zum PTY-Auswahl-Modus zurück.

PTY-Festsenderspeicher

1. Halten Sie die [**ADJ**]-Taste für mindestens 1 Sekunde gedrückt, um in das Display RDS-Anpassungsauswahl zu gelangen.
2. Drücken sie die [⏮, ⏭]-Taste aufwärts oder abwärts, um "**PTY-SEL <E>**" auszuwählen.
3. Drücken Sie die [⏯] -Taste.
4. Drehen Sie den [**ROTARY**]-Knopf, um den gewünschten PTY auszuwählen.
   Es können die unten aufgeführten 29 PTY-Senderarten gewählt werden.
5. Wird eine der [**DIRECT**]-Tasten betätigt und für 2 Sekunden oder länger gedrückt gehalten wird, wird der gewählte PTY-Sender bei diesem Festsenderspeicher gespeichert.

PTY-Name	
ENGLISH	Inhalt
News	Nachrichtendienst
Affairs	Politik und Zeitgeschehen
Info	Service Programm
Sport	Sport
Educate	Lernen und Weiterbildung
Drama	Hörspiel und Literatur
Culture	Kultur, Kirche und Gesellschaft
Science	Wissenschaft
Varied	Unterhaltendes Wort
Pop M	Popmusik
Rock M	Rockmusik
Easy M	Unterhaltungsmusik
Light M	Leichte klassische Musik
Classics	Ernste klassische Musik
Other M	Spezielle Musikprogramme
Weather	Wetter
Finance	Wirtschaft
Children	Kinderprogramm
Social	Soziales
Religion	Religion
Phone In	Anrufsendung
Travel	Reiseinformation
Leisure	Freizeit
Jazz	Jazz
Country	Countrymusic
Nation M	Musik des Landes
Oldies	Oldiemusik
Folk M	Folklore
Document	Feature

Notrufmeldung

Wenn eine Notrufmeldung empfangen wird, werden alle Funktionsmodus-Betriebsarten gestoppt.

"**ALARM**" wird im Display angezeigt und die Notrufmeldung wird übertragen.

● **Aufhebung der Notrufmeldung**

Wenn die [**TA**]-Taste betätigt wird, wird der Empfang der Notrufmeldung aufgehoben.

Änderung der PTY Display-Sprache

Sie können für das im Display angezeigt PTY aus 4 Sprachen auswählen (Englisch, Deutsch, Schwedisch oder Französisch).

* Die werkseitige Ausdgangseinstellung ist "**ENGLISH**".

1. Drücken Sie die [**ADJ**]-Taste, um in die Display-Anpassungsauswahl zu gelangen.
2. Drücken sie die [|◀◀, ▶▶|]-Taste aufwärts oder abwärts, um "**LANGUAGE**" auszuwählen.
3. Drehen Sie den [**ROTARY**]-Knopf, um die erwünschte Sprache auszuwählen.
4. Drücken Sie [**ADJ**]-Taste, um in den vorhergehenden Modus zurückzukehren.

Lautstärkeneinstellung für TA, Notrufmeldung (ALARM) und PTY

Die Lautstärke für TA-, ALARM- und PTY-Unterbrechung kann während TA-, ALARM- oder PTY-Unterbrechung eingestellt werden.

* Die werkseitige Ausgangseinstellungen ist "**15**".

Während einer TA-, ALARM- und PTY-Unterbrechung drehen Sie den [**ROTARY**]-Knopf, um den gewünschten Lautstärkepegel (0 bis 33) einzustellen.

* Wenn eine TA-, ALARM-, oder PTY-Unterbrechung beendet worden ist, wird wieder der Lautstärkepegel eingestellt, der vor der Unterbrechung eingestellt war.

Betrieb für CD/MP3/WMA-Modus

Was ist MP3?

MP3 ist eine Methode der Audiokomprimierung, die als MPEG-Standard Layer 3 klassifiziert ist. Diese Methode der Audiokomprimierung hat sich bei PC-Anwendern etabliert und zum Standardformat entwickelt. Dabei bietet MP3 eine Komprimierung der ursprünglichen Audiodaten auf ca. 12 Prozent seiner Ausgangsgröße bei hoher Klangqualität. Auf diese Weise können auf einer CD-R oder CD-RW ca. 10 Musik-CDs aufgenommen werden, was für einen verlängerten Hörgenuss ohne Wechseln der CDs sorgt.

Was ist WMA?

WMA ist die Abkürzung für Windows Media Audio, ein Audio-Dateiformat, das von Microsoft Corporation entwickelt wurde.

Hinweis:

- Falls Sie eine Datei mit DRM (Digital Rights Management) abspielen, während WMA ON bleibt, gibt es kein Audio.
- Windows Media ™ und das Windows® Logo sind Markenzeichen oder registrierte Markenzeichen von Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.

● Deaktivieren von DRM (Digital Rights Management):

1. Bei Verwendung von Windows Media Player 8, klicken Sie auf TOOLS → OPTIONS → COPY MUSIC –Tabulator; im Untermenü COPY SETTINGS löschen Sie die Markierung des Kästchens für PROTECT CONTENT. Anschließend bauen Sie die Dateien neu auf.
2. Bei Verwendung von Windows Media Player 9, klicken Sie auf TOOL→ OPTIONS → MUSIC RECORD –Tabulator; im Untermenü Aufnahmeeinstellungen (Recording Settings), löschen Sie die Markierung des Kästchens für RECORD PROTECTED MUSIC. Aufbauen von Dateien. Selbsterstellte WMA-Dateien unterliegen Ihrer eigenen Verantwortung.

● Was beim Erstellen einer MP3/WMA Disc zu beachten ist

- Brauchbare Tastraten und Bitraten:

1. MP3: Tastrate 11,025 kHz-48 kHz, Bitrate: 8 kbps-320 kbps /VBR
2. WMA: Bitrate 48 kbps-192 kbps

● **Dateierweiterungen**

• Hängen Sie stets eine Dateierweiterung "**.MP3**" oder "**.WMA**" an eine MP3- oder WMA-Datei an und verwenden Sie dabei 1-Byte-Zeichen. Dateierweiterung anfügen oder vergessen, die angegebene Dateierweiterung anzufügen, kann die Datei nicht abgespielt werden.

● **Logisches Format (Dateisystem)**

1. Wenn Sie eine MP3/WMA-Datei auf eine CD-R oder CD-RW brennen, wählen Sie bitte "**ISO9660 level 1, 2 oder JOLIET oder Romeo**" als Brennformat. Wenn die CD in einem anderen Format gebrannt wird, ist eine normale Wiedergabe unter Umständen nicht möglich.
2. Der Folder-Name und der Dateiname können während der MP3-Wiedergabe als Titel angezeigt werden, wobei jedoch der Titel nicht mehr als 64 alphabetische oder numerische 1-Byte-Zeichen enthalten darf (einschließlich Erweiterung).
3. Hängen Sie keine Namen an eine Datei innerhalb eines Ordners mit dem gleichen Namen an.

● **Ordner-Struktur**

1. Eine Disc mit einem Ordner, der mehr als 8 hierarchische Ebenen besitzt, ist unmöglich.

● **Anzahl der Dateien oder Folder**

1. Bis zu 255 Dateien können pro Ordner erkannt werden. Bis zu 512 Dateien können wiedergegeben werden.
2. Die Titel werden in der Reihenfolge wie sie auf die Disc aufgenommen wurden, abgespielt. (Titel werden manchmal nicht immer in der Reihenfolge abgespielt, wie sie auf dem PC angezeigt werden).
3. Je nach der zur Aufnahme verwendeten Codiersoftware kann es zu Geräuschbildung kommen.

CD-DA/MP3/WMA-Wahl bei Multisession-CD

1. Wenn eine Multisession-CD mit CD-DA-und MP3/WMA-Dateien eingelegt wird, können CD-DA- oder MP3/WMA-Dateien für die Wiedergabe gewählt werden.
2. Standardmäßig werden von einer Multisession-CD die CD-DA-Dateien abgespielt.
3. Drücken Sie die Taste [**BND**] mindestens 1 Sekunde lang, um zur Wiedergabe von CD-DA- auf [**MP3/WMA**]-Dateien und umgekehrt umzuschalten.
4. Wenn der Dateityp CD-DA ausgewählt ist, erscheint auf dem Display "**M-SESS CD**". Wenn der Dateityp MP3/WMA ausgewählt ist, erscheint auf dem Display "**M-SESS MP3**".
5. Die Auswahl zwischen CD-DA-und MP3/WMA-Dateien ist nur im CD/MP3/WMA-Modus möglich und wird erst nach Wiedereinlegen einer CD aktiviert. Wenn die Wiedergabe z.B. derzeit auf CD-DA-Dateien eingestellt ist, muss der. Halten Sie die Taste [**BND**] für länger als 1 Sekunde gedrückt, um den MP3/WMA-Typ einzustellen. Der User muss die CD heraus- und erneut hineinfahren, um MP3/WMA-Dateien abzuspielen.
6. Die folgenden Aufnahmetypen können abgespielt werden.

Einstellung / CD	Auf CD stellen	Auf MP3/ WMA stellen
Mischung aus CD- und MP3/WMA-Dateien	CD abspielen	MP3/WMA abspielen
Nur CD-Dateien	CD abspielen	CD abspielen
Nur MP3/WMA-Dateien	MP3/WMA abspielen	MP3/WMA abspielen

7. Wenn eine CD mit CD-und MP3/WMA-Dateien geladen wird und auf CD eingestellt ist, wird kein Ton zu vernehmen sein, wenn als erstes eine MP3/WMA-Datei abgespielt wird.

Hinweis:

Wenn eine CCCD (Copy Control CD) wiedergegeben wird, stellen Sie die Einstellung auf CD. Falls die Einstellung auf MP3/WMA steht, kann die CD manchmal nicht normal abgespielt werden.

⚠ VORSICHT

- **Niemals Ihre Hände oder Finger in die CD-Einlegeöffnung einführen. Zudem legen Sie keine Fremdgegenstände in das Fach.**
- **Legen Sie keine Discs ein, an denen Klebstoff von der Verpackung heften. Es kann passieren, dass man diese CDs nicht mehr aus dem Gerät entfernen kann und das Gerät stark beschädigt wird.**

Auswurf-Funktion

Drücken der [⏏]-Taste, wirft die Disc heraus, auch wenn das Gerät nicht angeschaltet wurde.

1. Drücken Sie die [**OPEN**]-Taste, um das KLAPPBARE BEDIENTEIL zu öffnen.

Hinweis:
- Falls das klappbare Bedienteil sich nicht weit genug öffnen lässt, offnen Sie es vorsichtig mit der Hand.

2. Drücken Sie die [▲]-Taste. Entnehmen Sie die CD, nachdem sie ausgeworfen wurde.
3. Schließen Sie das KLAPPBARE BEDIENTEIL.

Hinweis:
- Schließen Sie immer das KLAPPBARE BEDIENTEIL, nachdem Sie die CD herausgenommen haben.
- Falls Sie mit Gewalt eine CD laden möchten, ehe die vorhergehende CD entfernt wurde, kann es die CD beschädigen.
- Falls die ausgeworfene CD (12 cm) nicht entnommen wird, wird sie nach 15 Sekunden erneut geladen (Automatisches Laden).
- 8 cm CDs werden nicht automatisch wieder geladen. Vergewissern Sie sich, dass Sie die CD entfernen, nach dem sie ausgeworfen wurde.

Hören einer bereits eingelegten Disc

Drücken Sie die [**SRC**]-Taste, um den CD/MP3/WMA-Modus auszuwählen.

Sobald das Gerät den CD/MP3/WMA-Modus auswählt, beginnt automatisch die Wiedergabe.

Falls keine Disc eingelegt wurde, erscheint in der Titelanzeige "**NO DISC**" appears in the title display.

* Jede Mal, wenn die [**SRC**]-Taste betätigt wird, ändert sich der Modus. (Es werden keine Modi angezeigt, die nicht als Gerät angeschlossen sind.)

Radio → (DAB) → CD/MP3/WMA → (CD-Wechsler-Modus) → (DVD-Wechsler-Modus) → (TV) → Radio...

Einlegen einer CD

1. Drücken Sie die [**OPEN**]-Taste, um auf die CD zugreifen zu können, das sich hinter dem KLAPPBAREN BEDIENTEIL befindet.
2. Legen Sie eine CD mit dem Etikett nach oben in die Mitte des Gehäuses ein. Die CD wird automatisch nach dem Laden wiedergegeben.

Hinweis:
- Niemals fremde Gegenstände in die CD-Einlegeöffnung einführen.
- Falls die CD sich nicht mühelos einführen lässt, so befindet sich möglicherweise bereits eine andere CD im Laufwerk oder aber das Gerät muss gewartet werden.
- CDs ohne die COMPACT DISC DIGITAL AUDIO oder COMPACT DISC DIGITAL AUDIO TEXT -Markierung können mit diesem Gerät nicht wiedergegeben werden. Ebenfalls können CD-ROMS nicht wiedergegeben werden.
- Bestimmte im CD-R/CD-RW-Modus aufgenommene CDs könnten möglicherweise nicht verwendet werden.

⚠ VORSICHT

Klemmen Sie sich nicht Ihre Finger ein, wenn das KLAPPBARE BEDIENTEIL geschlossen wird.

Hinweis:
- Falls das KLAPPBARE BEDIENTEIL sich nicht weit genug öffnen lässt, offnen Sie es vorsichtig mit der Hand.
- Schließen Sie immer das KLAPPBARE BEDIENTEIL nach dem Laden der CD.

Wiedergabestopp (Pause)

1. Wenn während der Wiedergabe einer CD die [▶II]-Taste betätigt wird, dann stoppt die CD-Wiedergabe und "**PAUSE**" wird angezeigt.
2. Für Fortsetzung der CD Wiedergabe erneut die [▶II]-Taste betätigen.

Anzeige der CD-Titel

Dieses Gerät kann für CD-Texte/MP3/WMA Discs und Benutzer-Titeln Titeldaten anzeigen.

1. Drücken Sie die [**D**]-Taste, um den Titel anzuzeigen.
2. Jedes Mal wenn die [**T**]-Taste betätigt wird, ändert sich die Titelanzeige in folgender Reihenfolge:

● **CD-Textdaten**

Benutzer Titel [Disc] → CD-Texttitel [Disc] → Interpretenname → CD-Texttitel [track] → Benutzer Titel [Disc]

● **MP3/WMA Disc**

Ordner → Titel → Album TAG → Interpret TAG → Titel TAG → Ordner ...

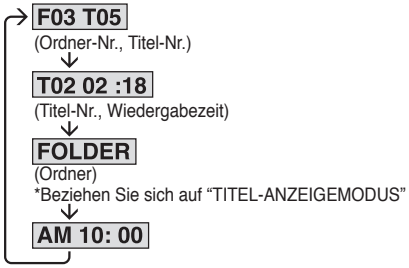
Hinweis:
- Falls die CD-Wiedergabe keine CD-Textdaten-Wiedergabe ist oder kein Benutzertitel eingegeben wurde, erscheint im Display " **NO TITLE**".
- Wenn eine MP3/WMA Disc keine Input TAG enthält, erscheint im Display "**NO TAG**".
- Eine MP3-Datei unterstützt ID3 Tags V2.3/2.2/1.1/1.0.
- Tag Anzeigen haben Priorität vor V2.3/2.2.
- Bei Album Tags für WMA wird die im Extension-Header geschrieben Information angezeigt.
- In Tags können nur ASCII-Zeichen angezeigt werden.

ANZEIGENWAHL

1. Durch Betätigung der [**D**]-Taste kann die Anzeigeart für die MP3/WMA-CD gewählt werden.

   Zum Auswählen der nächsten Anzeigeart erneut die Taste [**D**] drücken.

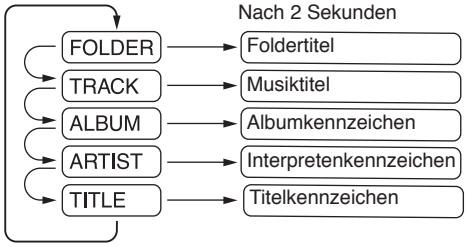
Die Anordnung wird unten gezeigt.



TITEL-ANZEIGEMODUS

1. Für den Titel-Anzeigemodus gibt es 5 Anzeigearten.
2. Um eine andere Anzeigeart auszuwählen, drücken Sie die Taste [**T**] für weniger als 1 Sekunde.

   Die Anordnung wird unten gezeigt.



3. Die angezeigte Meldung kann gescrollt werden, indem die Taste [**T**] für länger als 1 Sekunde gedrückt gehalten wird.
4. Wenn eine MP3/WMA-Datei keine ID3 TAG unterstützt, erscheint "**NO TAG**" auf dem Display
5. Wenn eine MP3/WMA-Datei mit einem ID3-TAG-Header kodiert wurde, aber keine TAG-Daten enthält, dann wird nichts auf dem Display erscheinen.

Hinweis:

- Der Folder-Name wird als "**ROOT**" bzw. Wurzel angezeigt, die die Datei im Wurzel-Folder zuordnet.
- Der MP3-Spieler verwendet standardmäßig zur Decodierung aller Dateien ID3 TAG ver 2. Wenn ID3 TAG ver 2 nicht verfugbar ist, wird ID3 TAG ver 1 verwendet.
- UNICODE ID3 (Chinesich, Japanisch, etc.) wird nicht unterstützt.

Titelwahl

● Vorlauf

1. Drücken Sie die [▶▶I]-Taste aufwärts und die Wiedergabe beginnt beim nächsten Titel.
2. Jedes Mal, wenn die [▶▶I]-Taste aufwärts betätigt wird, erfolgt die Wiedergabe des nächsten Titels in aufsteigender Reihe.

● Rücklauf

1. Drücken Sie die [I◀◀]-Taste abwärts und die Wiedergabe beginnt beim derzeitig wiedergegebenen Titel.
2. Wird diese [I◀◀]-Taste zweimal betätigt, beginnt die CD-Wiedergabe vom vorherigen Titel.

Schnellvorlauf/Schnellrücklauf

● Schnellvorlauf

Die [▶▶I]-Taste aufwärts betätigen und mindestens 1 Sekunde gedrückt halten.

● Schnellrücklauf

Die [I◀◀]-Taste abwärts betätigen und mindestens 1 Sekunde gedrückt halten.

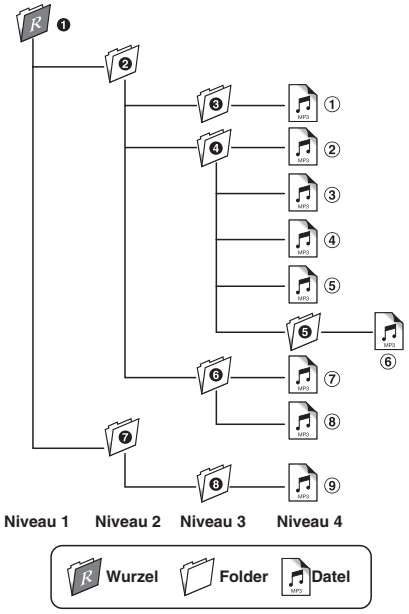
* Bei MP3/WMA Discs dauert es vom Start der Suche und zwischen den Titeln einige Zeit. Außerdem kann die Wiedergabezeit einen Fehlerbereich haben.

MP3/WMA Wiedergabereihenfolge

Wenn zur Ordnerwiedergabe Vor- bzw. Zurückfunktionen ausgewählt werden, wird in der Reihenfolge auf Dateien und Ordner zugegriffen, in der sie vom CD-Brenner aufgenommen wurden. Aus diesem Grund kann die tatsächliche Wiedergabereihenfolge von der erwarteten Reihenfolge abweichen. Je nach dem jeweiligen CD-Brenner kann es jedoch eventuell möglich sein, die Wiedergabereihenfolge von MP3/WMA-Dateien dadurch festlegen, dass man sie beim Brennen auf ein Medium, wie z.B. eine CD-R, nummeriert, indem man dem Dateinamen eine Nummer von z.B. "**01**" ein "**99**" voranstellt.

Als Beispiel wird unten ein Medium mit der folgenden Folder-/Dateihierarchie verdeutlicht.

Beispiel einer Folder-/Dateihierarchie eines Mediums

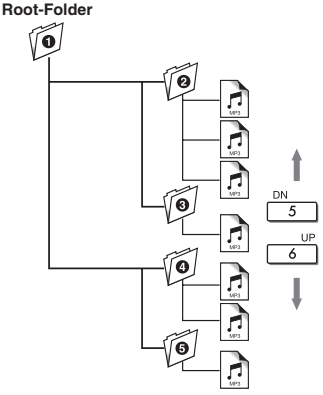


Ordner-Wahl

Mit dieser Funktion kann nach einem Ordner, der MP3/WMA-Dateien enthält, gesucht werden und den ersten Titels dieses Ordners wiedergeben.

1. Betätigen Sie die Taste [**DN**] oder [**UP**].

   Betätigen Sie die [**DN**]-Taste, um zum vorhergehenden Ordner zu gelangen. Betätigen Sie die [**UP**]-Taste, um zum nächsten Ordner zu gelangen.



   * Während Sie sich im End-Ordner befinden, betätigen Sie die [**UP**]-Taste, um zum ersten Ordner zu gelangen.
   * Ordner ohne eine MP3/WMA-Datei, können nicht ausgewählt werden.

2. Um einen Titel auszuwählen, betätigen Sie die [⏮ , ⏭]-Taste aufwärts oder abwärts.

Top-Funktion

Diese Funktion setzt den CD-Spieler auf den ersten Titel der Disc. Betätigen Sie die [**BND**]-Taste, um den ersten Titel (Titel-Nr. 1) auf der CD wiederzugeben.

* Bei MP3/WMA wird der erste Titel eines Ordners, der wiedergegeben wird, zurückgesetzt.

Weitere Wiedergabe-Funktionen

● Anspielwiedergabe

Diese Funktion ermöglicht Ihnen die ersten 10 Sekunden von allen auf der Disc befindlichen Titeln wiederzugeben.

1. Betätigen Sie die [**SCN**]-Taste, um eine Scan-Wiedergabe durchzuführen. Die Anzeige "**SCN**" leuchtet im Display auf.
   * Eine Scan-Wiedergabe beginnt bei dem Titel, der auf den derzeitig wiedergegebenen Titel folgt.

● Ordner-Scan-Wiedergabe

Diese Funktion ermöglicht Ihnen die ersten 10 Sekunden des ersten Titels von allen Ordnern auf einer MP3/WMA CD zu finden und wiederzugeben.

1. Halten Sie die [**SCN**]-Taste für mindestens 1 Sekunde gedrückt, um eine Ordner-Scan-Wiedergabe durchzuführen.Die Anzeigen "**ALL...**" und "**SCN**" leuchten im Display auf.
   * Eine Ordner-Scan-Wiedergabe beginnt vom nächsten Titel, der auf dem derzeitig wiedergebenden Titel folgt.

● Wiedergabewiederholung

Diese Funktion ermöglicht Ihnen den gegenwärtigen Titel wiederholt wiederzugeben.

1. Drücken Sie die [**RPT**]-Taste für mindestens 1 Sekunde, um Wiedergabewiederholung durchzuführen.

   Die Anzeige "**RPT**" leuchtet im Display auf.

● Ordner –Wiedergabewiederholung

Diese Funktion ermöglicht Ihnen den gegenwärtigen Titel, der gerade im MP3/WMA Ordner wiedergegeben wird, wiederholt wiederzugeben.

1. Drücken Sie die [**RPT**]-Taste für mindestens 1 Sekunde, um Ordner-Wiedergabewiederholung durchzuführen.

   Die Anzeigen "**ALL...**" und "**RPT**" leuchten im Display auf.

Deutsch

Betrieb für CD/MP3/WMA-Modus

● **Zufallswiedergabe**

Diese Funktion ermöglicht Ihnen alle Titel der Disc in zufälliger Reihenfolge wiederzugeben.

1. Drücken Sie die [**RDM**]-Taste, um eine Zufallswiedergabe durchzuführen.

   Die Anzeige "**RDM**" leuchtet im Display auf.

● **Ordner-Zufallswiedergabe**

Diese Funktion ermöglicht Ihnen alle Titel aus allen Ordnern, die auf einer MP3/WMA Disc aufgenommen wurden, in zufälliger Weise wiederzugeben.

1. Drücken Sie die [**RDM**]-Taste für mindestens 1 Sekunde, um Ordner-Zufallswiederholung durchzuführen.

   Die Anzeige "**ALL...**" und "**RDM**" leuchten im Display auf.

● **Löschen der Wiedergabe**

1. Drücken Sie den vorher gewählten Auslöseknopf.

Deutsch

Betrieb für jeden Modus

Ändern der Display-Einstellung

1. Halten Sie die [**D**]-Taste für mindestens 1 Sekunde gedrückt, um zur Display Anpassungsauswahl zu gelangen.
2. Drücken Sie die [**I◀◀**, **▶▶I**]-Taste aufwärtsoder abwärts, um ein "**item name**" auszuwählen.

   "**SCREEN SVR**" ⟷ "**MSG INP(E)**" ⟷ "**AUTO SCROL**" ⟷ "**DIMMER**"
3. Drehen Sie den [**ROTARY**]-Knopf,um den "**erwünschten Einstellungswert**" auszuwählen.
   - ∗ Bei Feldnamen, die als Endsilbe nach dem Namen ein "**E**" besitzen, muss die [▶II]-Taste gedrückt werden, um den Einstellungswert anzuzeigen.
   - ∗ Nach Fertigstellung der Einstellungen, drücken Sie die [**D**]-Taste, um in den vorhergehenden Modus zu gelangen.

● **Einstellung der Bildschirmschoner-Funktion auf an oder aus**

Dieses Gerät ist mit Bildschirmschoner-Funktion ausgerüstet, die es Ihnen ermöglicht eine Reihe von zufallsgenerierten Mustern und Zeichen im Betriebsmodus anzuzeigen. Die Funktion lässt sich aktivieren oder deaktivieren.

Falls die Knopf-Funktion mit eingeschalteter Bildschirmschoner-Funktion benutzt wird, so erscheint etwa 30 Sekunden lang die entsprechende Betriebsanzeige, bevor die Anzeige zurück zum Bildschirmschoner wechselt.

∗ Die werkseitige Standardeinstellung ist "**ON**".

2-1. Wählen Sie "**SCREEN SVR**" aus.

3-1. Drehen Sie den [**ROTATY**]-Knopf, um die Einstellung auszuwählen.
Jedes Mal, wenn Sie den [**ROTARY**]-Knopf drehen, ändern sich die Einstellungen in folgender Reihenfolge:

SS OFF → SS ON → SS MESSAGE.

● **Eingabe von Mitteilungen**

Mitteilungen von bis zu 30 Zeichen lang, können im Speicher gespeichert werden und als eine Art Bildschirmschoner-Einstellung angezeigt werden.

∗ Die werkseitige Ausgangseinstellung lautet "**WELCOME TO CLARION**".

2-1. Wählen Sie "**MSG INP<E>**" aus.

3-1. Drücken Sie die [▶II] -Taste.

3-2. Halten Sie für mindestens 1 Sekunde die [**BND**]-Taste gedrückt, um die alte Mitteilung zu löschen.

3-3. Drücken Sie die [⏮, ⏭]-Taste aufwärts oder abwärts, um den Cursor zu bewegen.

3-4. Drücken Sie die [**BND**]-Taste, um ein Zeichen auszuwählen. Jedes Mal, wenn Sie die [**BND**]-Taste drücken, ändert sich das Zeichen in folgender Reihenfolge:

Großbuchstaben → Nummern → Symbole → Großbuchstaben....

3-5. Drehen Sie den [**ROTARY**]-Knopf, um das erwünschte Zeichen auszuwählen.

3-6. Wiederholen Sie Schritt 3-3 bis 3-5, um bis zu 30 Zeichen für eine Mitteilung einzugeben.

3-7. Halten Sie die [⏯]-Taste für mindestens 2 Sekunden gedrückt,um die Mitteilung im Speicher zu speichern und den Eingabe-Mitteilungsmodus zu löschen.

∗ Halten Sie für mindestens 1 Sekunde die [**BND**]-Taste gedrückt, um die Mitteilung im Speicher zu speichern und den Eingabe-Mitteilungsmodus zu löschen. Anschließend halten Sie die [⏯]-Taste für mindestens 2 Sekunden gedrückt, um die Mitteilung zu speichern. Die Mitteilung kehrt in die Standardeinstellung zurück.

● Einstellen der Titel-Scroll-Methode

Einstellen des Scroll im CD-TEXT, MP3/WMA Titels.

∗ Die werksseitige Ausgangseinstellung ist "**ON**".

2-1. Wählen Sie "**AUTO SCROL**" aus.

3-1. Drehen Sie den [**ROTARY**]-Knopf, um "**ON**" oder "**OFF**" auszuwählen.

• ON:
Automatisches Scroll.

• OFF:
Scroll nur einmal, sobald der Titel geändert wurde oder die [**T**]-Taste für mindestens 1 Sekunde gedrückt wurde.

● Dimmer-Kontrolle

Sie können die Dimmer-Kontrolle auf "**ON**" oder "**OFF**" stellen.

∗ Die werksseitige Grundeinstellung ist "**ON**".

2-1. Wählen Sie "**DIMMER**" aus.

3-1. Drehen Sie den [**ROTARY**]-Knopf, um "**ON**" oder "**OFF**" auszuwählen.

Änderung anderer Einstellungen

1. Betätigen Sie die [**ADJ**]-Taste, um in die Display Anpassungs-Auswahl zu gelangen.
2. Drücken Sie die [⏮, ⏭]-Taste aufwärts oder abwärts, um "**item name**" auszuwählen.

   Jedes Mal, wenn die [⏮, ⏭]-Taste nach oben/unten gedrückt wird, ändert sich die Positionsanzeige in folgender Reihenfolge:

   "**BLINK LED**" ↔ "**AMP CANCEL**" ↔ ("**LINK ACT**") ↔ "**LANGUAGE**" ↔ "**TEL-SP**" ↔ "**TEL-SWITCH**" ↔ "**SYS CHK(E)**"
3. Drehen Sie den [**ROTARY**]-Knopf, um die "**erwünschte Einstellungsposition**" auszuwählen.

   ∗ Nachdem die Einstellungen beendet sind, betätigen Sie die [**ADJ**]-Taste, um in den vorhergehenden Modus zu gelangen.

● Diebstahlschutz

Die rote Anzeige für Diebstahlsschutz ist eine Funktion zum Schutz gegen Diebstahl. Wird das DCP vom Gerät entfernt, blinkt die Anzeige.

∗ Die werkseitige Grundeinstellung ist "**OFF**".

2-1. Wählen Sie "**BLINK LED**" aus.

3-1. Drehen Sie den [**ROTARY**]-Knopf, um "**ON**" oder "**OFF**" auszuwählen.

● Einstellung des externen Verstärkers

∗ Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "**OFF**".

2-1. Wählen Sie "**AMP CANCEL**" aus.

3-1. Drehen Sie den [**ROTARY**]-Knopf, um "**ON**" oder "**OFF**" auszuwählen.

• ON:
Mit angeschlossenem AMP verwenden.

• OFF:
Mit enthaltenem AMP verwenden.

● Einstellung des Fahrzeug-Lautsprecher-Ausgangs für das Mobiltelefon (wahlweise BLT-433)

∗ Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "**RIGHT**".

∗ Um die Telefonanrufe empfangen zu können, setzten Sie die Mobiltelefon-Unterbrechung auf ON.

2-1. Wählen Sie "**TEL-SP**" aus.

3-1. Drehen Sie den [**ROTARY**]-Knopf, um "**RIGHT**" oder "**LEFT**" auszuwählen.

• RECHTS:
Telefongespräche können über den rechten vorderen Lautsprecher, der an das Gerät angeschlossen ist, empfangen werden.

• LINKS:
Telefongespräche können über den linken vorderen Lautsprecher, der an das Gerät angeschlossen ist, empfangen werden.

● Einstellung der Mobiltelefon-Unterbrechung

Falls Sie dieses Gerät mit Ihrem Mobiltelefon und einem separat verkauften Gerät (BLT-433) anschließen, können Sie Ihre Telefongespräche auf den Fahrzeuglautsprechern empfangen.

∗ Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "**OFF**".

2-1. Wählen Sie "**TEL-SWITCH**" aus.

3-1. Drehen Sie den [**ROTARY**]-Knopf, um die Einstellung auszuwählen. Jedes Mal, wenn Sie den [**ROTARY**]-Knopf drehen, ändert sich die Einstellung in folgender Reihenfolge:

OFF → ON → MUTE → OFF....

• OFF:

Das Gerät arbeitet weiter im Normalbetrieb, auch wenn das Mobiltelefon in Gebrauch ist.

Hinweis:

• Falls Sie eine Freisprechanlage anschließen, vergewissern Sie sich, dass die Einstellung auf ON gesetzt ist, um das Telefon-Audio über das System zu empfangen.

• ON:

Sie können Ihre Telefongespräche empfangen. Die Lautsprecher sind an dieses Gerät angeschlossenen.

∗ Beim Abhören Ihrer Gespräche über die Autolautsprecher, können Sie die Lautstärke über den [**ROTARY**]-Knopf regulieren.

• MUTE:

Während des Telefongesprächs wird der Ton dieser Anlage auf dämpfen geschaltet.

● Audiodämpfung für Mobiltelefone durch Triggering

Für dieses Gerät ist eine besondere Verdrahtung erforderlich, wenn das Audiosignal automatisch gedämpft werden soll, sobald ein Handy im Fahrzeug klingelt.

∗ Diese Funktion ist nicht mit allen Handys kompatibel. Bitte wenden Sie sich an Ihren örtlichen Clarion-Händler für die korrekte Installierung sowie die Kompatibilität.

∗ Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "**OFF**".

● Durchführung einer Systemüberprüfung

Diese Funktion ermöglicht Ihnen eine Systemüberprüfung vom Anpassungs-Modus aus durchzuführen, falls nötig.

2-1. Wählen Sie "**SYS CHK <E>**" aus.

3-1. Halten Sie die Taste [▶II]-Taste für mindestens 1 Sekunde gedrückt.

"**SYSTEM CHK**" erscheint im Display. Anschließend kehrt das Gerät in den vorhergehenden Modus zurück.

Eingabe von Titeln

Titel, bestehend aus maximal 10 Zeichen, können im Speicher gespeichert werden und von CDs, CD-Wechsler und TV-Sendern angezeigt werden. Die Anzahl an Titeln, die in jedem Modus eingegeben werden können, sind folgende.

Modus	Anzahl an Titeln
CD-modus	50 Titeln
TV-modus	20 Titeln

CD-Wechsler-Modus	Anzahl an Titeln
DCZ628 angeschlossen	100 Titeln
CDC655Tz angeschlossen	100 Titeln

1. Drücken Sie die [**SRC**]-Taste, um den Modus auszuwählen, in den Sie einen Titel (CD, CD-Wechsler oder TV) eingeben wollen.
2. Wählen Sie eine CD im CD-Wechsler aus und spielen Sie diese ab oder stellen Sie einen TV-Sender ein, für die/den ein Titel erscheinen soll.
3. Drücken Sie die [**D**]-Taste und der Titel wird im Display angezeigt.
4. Halten Sie die [**T**]-Taste für mindestens 1 Sekunde gedrückt.

   Das Display schaltet zum Titel-Eingabe-Display um.
5. Drücken Sie die [◀◀, ▶▶I]-Taste aufwärts oder abwärts, um den Cursor zu bewegen.
6. Drücken Sie die [**BND**]-Taste, um ein Zeichen auszuwählen.

   Jedes Mal, wenn Sie die [**BND**]-Taste drücken, ändert sich das Zeichen in folgender Reihenfolge:

   Großbuchstaben → Nummern → Symbole → Umlaut → Großbuchstaben....
7. Drehen Sie den [**ROTARY**]-Knopf, um das gewünschte Zeichen auszuwählen.
8. Wiederholen Sie die Schritte 5 bis 7, um für den Titel bis zu 10 Zeichen einzugeben.
9. Halten Sie die [▶II]-Taste für mindestens 2 Sekunden gedrückt, um den Titel im Speicher zu speichern und den Titel-Eingabe-Modus zu löschen.

Löschen von Titeln

1. Wählen Sie eine CD im CD-Wechsler aus oder schalten Sie es auf einen TV-Sender, für den der Titel gelöscht werden soll.
2. Drücken Sie die [**D**]-Taste und der Titel wird im Display angezeigt.
3. Halten Sie die [**T**]-Taste für mindestens 1 Sekunde gedrückt. Das Display schaltet zum Titel-Eingabe-Display um.
4. Halten Sie die [**BND**]-Taste für mindestens 1 Sekunde gedrückt.

   Alle Zeichen im Titel verschwinden.
5. Halten Sie die [▶II]-Taste für mindestens 2 Sekunden gedrückt, um den Titel im Speicher zu speichern und den Titel-Eingabe-Modus zu löschen.

7. BETRIEB DER ZUBEHÖRTEILE

Betrieb des CD-Wechslers

Hinweis:

- Die folgenden Funktionen sind die gleichen, wie im CD-Modus:

* **Pause**
* **Titel-Auswahl**
* **Schnellvorlauf/Schnellrücklauf**
* **Scan-Wiedergabe**
* **Wiederholungswiedergabe**
* **Zufallswiedergabe**

Für Details, siehe "**Betrieb für CD/MP3/WMA-Modus**" (Seite 89-93).

Funktionen des CD-Wechslers

Wird wahlweise ein CD-Wechsler durch ein CeNET Kabel angeschlossen, kontrolliert dieses Gerät alle Funktionen des CD-Wechslers. Dieses Gerät kann insgesamt 2 Wechsler kontrollieren.

Drücken Sie die [**SRC**]-Taste und wählen Sie den Modus CD-Wechsler aus, um die Wiedergabe zu beginnen. Falls 2 CD-Wechsler angeschlossen sind, drücken Sie die [**SRC**]-Taste, um den CD-Wechsler für die Wiedergabe auszuwählen.

* Falls "**NO MAG**" im Display erscheint, legen Sie das Magazin in den CD-Wechsler ein. "**DISC CHECK**" erscheint im Display, während der Wechsler das Magazin lädt (überprüft).
* Falls "**NO DISC**" im Display erscheint, nehmen Sie das Magazin heraus und legen Sie in jedes Fach eine CD ein. Anschließend legen Sie das Magazin wieder in den CD-Wechsler.

Hinweis:

- Bestimmte im CD-R/CD-RW-Modus aufgenommene CDs könnten möglicherweise nicht verwendet werden.

⚠ VORSICHT

CD-ROM Discs können nicht von jedem CD-Wechsler wiedergegeben werden. Es hängt vom Modell ab.

Anzeige von CD-Titeln

Dieses Gerät zeigt den Titel von Text-CDs und Benutzer-Titel des Geräts an.

* Titeldaten für CD-Text CDs können nur mit diesem Gerät nur wiedergegeben werden, wenn es an CDC655Tz angeschlossen ist.

1. Drücken Sie die [**D**]-Taste, um den Titel anzuzeigen.
2. Jedes Mal, wenn Sie die [**T**]-Taste drücken, ändert sich die Titelanzeige in folgender Reihenfolge:

   Benutzer Titel (Disc) → CD-Texttitel (Disc) → Interpretenname → CD-Texttitel (track) → Benutzer Titel (Disc)....

Hinweis:

- Falls die wiederzugebende CD keine CD-Text CD ist oder kein User Titel eingegeben wurde, erscheint im Display "**NO TITLE**".
- Falls eine CD-Text CD nicht als Disc Titel oder Titel eingelegt wurde, erscheint im Display "**NO TITLE**".

Ablauf zum Scrollen eines Titels

Setzen Sie "**SCROLL**" auf "**ON**" oder "**OFF**".

(Die werkseitige Grundeinstellung ist "**ON**". Siehe bitte Unterabschnitt "**Einstellung der Bildschirmschoner-Funktion auf an oder aus**" in Abschnitt "**Betrieb für jeden Modus**".)

- **Einstellung auf "ON"**

Der Titel scrollt automatisch.

- **Einstellung auf "OFF"**

Scrollt nur einmal, nach dem der Titel geändert oder die [**T**]-Taste mindesten 1 Sekunde gedrückt wurde.

Auswahl einer CD

Drücken Sie die [**UP**] oder [**DN**]-Taste, um die gewünschte CD auszuwählen.

* Falls eine CD nicht in der Einlegeöffnung geladen wurde, kann das Betätigen der [**UP**] oder [**DN**]-Taste nicht funktionieren.

Andere Wiedergabe-Funktionen

● Disc Scan-Wiedergabe

Die Disc Scan-Wiedergabe lokalisiert und spielt die ersten 10 Sekunden des ersten Titels von jeder Disc im gegenwärtig ausgewählten CD-Wechsler. Diese Funktion läuft automatisch weiter, bis sie gelöscht wird.

* Disc Scan-Wiedergabe ist nützlich, wenn Sie eine bestimmte CD auswählen wollen.

1. Halten Sie die [**SCN**]-Taste für mindestens 1 Sekunde gedrückt. "**ALL...**" und "**SCN**" erscheint im Display und die Disc-Scan-Wiedergabe beginnt.

● Disc-Wiederholungswiedergabe

Nachdem alle Titel der gegenwärtigen Disc wiedergegeben wurden, spielt die Disc-WWiederholungswiedergabe automatisch die gegenwärtige Disc vom ersten Titel an ab.

Die Funktion läuft automatisch weiter, bis sie gelöscht wird.

1. Halten Sie die [**RPT**]-Taste für mindestens 1 Sekunde gedrückt. "**ALL...**" und "**RPT**" erscheint im Display und die Disc-Wiederholungswiedergabe beginnt.

● Disc-Zufallswiedergabe

Die Disc-Zufallswiedergabe wählt und gibt einzelne Titel oder Discs automatisch wieder ohne eine bestimmte Reihenfolge.

Diese Funktion setzt sich automatisch fort, bis sie gelöscht wird.

1. Halten Sie die [**RDM**]-Taste für mindestens 1 Sekunde gedrückt. "**ALL...**" und "**RDM**" erscheint im Display und die Disc-Zufallswiedergabe beginnt.

● Löschen der Wiedergabe

1. Drücken Sie den vorher ausgewählten Auslöseknopf.

TV-Funktionen

Hinweis:

- Die folgenden Funktionen werden in der gleichen Weise durchgeführt, wie im Radio-Modus.

* **Senderauswahl**
* **Speichern des Senders im Speicher**
* **Löschen von Sendern im Speicher**
* **Auto store**
* **Preset scan**

Für weitere Informationen siehe "**Radiobetrieb**" (Seite 84-85).

TV Empfangs-Funktionen

Sollte wahlweise ein TV-Empfänger über ein CeNET Kabel angeschlossen sein, kontrolliert dieses Gerät alle TV-Empfänger-Funktionen. Um TV sehen zu können, benötigt man einen TV-Empfänger und einen Bildschirm.

Fernsehen

1. Drücken Sie die [**SRC**]-Raste und wählen Sie den TV-Modus aus.
2. Drücken Sie die [**BND**]-Taste, um den gewünschten TV-Wellenbereich (TV1 oder TV2) auszuwählen. Jedes Mal, wenn die Taste gedrückt wird, schaltet die Eingabeauswahl zwischen TV1 und TV2 hin und her.
3. Drücken Sie die [⏮, ⏭]-Taste aufwärts oder abwärts, um die gewünschte TV Station zu empfangen.

Videos

Der TV Empfänger verfügt über ein VCR –Inputanschluss, an den 1 externes Gerät angeschlossen werden kann. Schließen Sie einen 12 V Videokassettenspieler (VCP) oder Videokassettenrekorder (VCR) an den TV-Empfänger Inputanschluss an.

1. Halten Sie die [**ADJ**]-Taste für mindestens 1 Sekunde gedrückt, um VTR auszuwählen.
2. Um zum TV-Sender zu gelangen, halten Sie die [**ADJ**]-Taste für mindesten 1 Sekunde gedrückt.

Einstellung des TV-Bereichs

Sobald Sie den TV-Bereich (TV-Empfangsbereich) auswählen, ändert sich die Einstellung des TV-Empfangsbereichs.

1. Drücken Sie die [**ADJ**]-Taste, um in das Anpassungs-Auswahldisplay zu gelangen.
2. Drücken Sie die [⏮, ⏭]-Taste aufwärts oder abwärts, um "**TV AREA <E>**" auszuwählen.
3. Drücken Sie die [⏯]-Taste.

4. Drehen Sie den [**ROTARY**]-Knopf, um den Empfangsbereich auszuwählen.
5. Drücken Sie die [▶II]-Taste.
6. Drücken Sie die [**ADJ**]-Taste, um in den vorhergehenden Modus zu gelangen.

Einstellen des TV –Diver

Sie können die Empfangseinstellung für die TV-Antenne wechseln, die an den TV-Empfänger angeschlossen ist.

1. Drücken Sie die [**ADJ**]-Taste, um in das Anpassungs-Auswahldisplay zu gelangen.
2. Drücken Sie die [⏮, ⏭]-Taste aufwärts oder abwärts, um "**TV DIVER**" auszuwählen.
3. Drehen Sie den [**ROTARY**]-Knopf im Uhrzeigersinn, um "**ON**" einzustellen oder gegen den Uhrzeigersinn, um "**OFF**" einzustellen.

• **ON:**
Setzt die Diver-Einstellung auf ON.

• **OFF:**
Setzt die Diver-Einstellung auf OFF.

4. Drücken Sie die [**ADJ**]-Taste, um in den vorhergehenden Modus zu gelangen.

Digitale Radio/DAB Funktionen

DAB-Kontroll-Funktion

Wird ein CeNET Kabel verwendet, um ein DAB (DAH913 oder DAH923) (separat zu kaufen) anzuschließen, können alle Funktionen bedient werden.

Zuhören eines DAB-Senders

1. Drücken Sie die [**SRC**]-Taste, um den DAB-Modus auszuwählen.
2. Sobald das Gerät einen DAB-Sender empfängt, ändert sich das Display in folgender Reihenfolge:

   Frequenzkanal → Service label

Umschalten der Displays

1. Drücken Sie die [**D**]-Taste, um das erwünschte Display auszuwählen.
2. Jedes Mal, wenn Sie die [**D**]-Taste drücken, ändert sich das Display in folgender Reihenfolge:

   S-LABL → PTY NAME → CLOCK → S-LABL ...

Hinweis:

- Das Display im normalen Empfangsmodus und im Standard-Empfangsmodus ist gleich, wenn ein DAB-Sender empfangen wird.
- Die Programmanzahl und Übertragungszeit hängt von den DAB-Sendern ab.
- Sind die DAB-Signale schwach, ist der Audio-Output gedämpft.

Sendersuche

1. Betätigen Sie die [**SRC**]-Taste, um den DAB-Modus auszuwählen.
2. Halten Sie die [⏮, ⏭]-Taste aufwärts oder abwärts für länger als 1 Sekunde gedrückt.
   * Das Hauptgerät beendet eine Sendersuche, sobald es keinen DAB-Sender findet. Das Display kehrt in den vorhergehenden Modus zurück.

Manuelle Sendereinstellung

1. Betätigen Sie die [**SRC**]-Taste, um den DAB-Modus auszuwählen.
2. Halten Sie die [**BND**]-Taste für länger als 1 Sekunde gedrückt. "**MANU**" leuchtet im Display auf.
3. Betätigen Sie die [⏮, ⏭]-Taste aufwärts oder abwärts, um einen Sender auszuwählen.

∗ Falls innerhalb der nächsten 7 Sekunden kein Betrieb durchgeführt wird, wird die manuelle Sendereinstellung gelöscht und das Display kehrt zum vorhergehenden Modus zurück.

Programm-Umschaltung

1. Betätigen Sie die [**SRC**]-Taste, um einen DAB-Modus auszuwählen.
2. Betätigen Sie die [⏮ , ⏭]-Taste aufwärts oder abwärts, um zwischen den Programmen im DAB-Sender zu wechseln.

Hinweis:

- Der Programm-Name kann, abhängig von den DAB-Programmen, der gleiche sein.

Programm-Scan

Mittels dieser Funktion kann man alle empfangbaren Programme in einem DAB-Sender anspielen, die man nacheinander für 10 Sekunden empfängt. Dies ist nützlich, wenn man nach einem bestimmten Programm sucht.

1. Betätigen Sie die [**SRC**]-Taste, um den DAB-Modus auszuwählen.
2. Führen Sie den folgenden Schritt durch, abhängig vom angeschlossenen Modell.

   Betätigen Sie die [⏯]-Taste, "**SCN**" leuchtet auf und das Gerät beginnt jedes Programm für 10 Sekunden nacheinander durchzuspielen.

   Jedes Mal wenn das Hauptgerät einen Scan durchführt, erscheint der Programmname in der Anzeige.
3. Um ein Programm-Scan zu beenden, sobald ein erwünschtes Programm empfangen wird:

   Drücken Sie die [⏯]-Taste.

Manueller Speicher

Das Hauptgerät verfügt über eine manuelle Speicherfunktion für DAB-Programme. Bis zu 18 Programme (jeweils 6 Programme) können auf den Standardtasten voreingestellt werden.

[**M1**], [**M2**] und [**M3**]

1. Betätigen Sie die [**SRC**]-Taste, um den DAB-Modus auszuwählen.
2. Halten Sie die [**BND**]-Taste für mindestens 1 Sekunde gedrückt, um eines der obigen Programme auszuwählen.
3. Betätigen Sie die [⏮ ,⏭]-Taste aufwärts oder abwärts, um ein gewünschtes Programm auszuwählen.
4. Halten Sie eines der [**DIRECT**]-Tasten (1 bis 6) für mindestens 2 Sekunden gedrückt, um das Programm zu speichern.

Hinweis:

- Das Unterbrechungs-Programm (PTY oder INFO) kann nicht in einen manuellen Speicher geschrieben werden.

Aufruf eines voreingestellten Programms

1. Betätigen Sie die [**SRC**]-Taste, um den DAB-Modus auszuwählen.
2. Betätigen Sie die [**BND**]-Taste. Jedes Mal, wenn diese [**BND**]-Taste gedrückt wird, ändert sich das Display in folgender Weise:

   [**M1**] → [**M2**] → [**M3**] → [**M1**]...
3. Betätigen Sie eines der [**DIRECT**]-Tasten, um ein voreingestelltes Programm auszuwählen.

Hinweis:

- Halten Sie die [**DIRECT**]-Taste für mindestens 2 Sekunden gedrückt, um den derzeitig eingestellten Sender zu speichern (manuelle Speicherung).

INFO (Meldung)

Befindet man sich gerade im INFO-Bereitschaftsbetrieb, wenn das ausgewählte Meldungsprogramm startet, schaltet das Gerät automatisch zum ausgewählten Meldungsprogramm.

● Einstellung des INFO- Bereitschaftsbetriebs

Wenn Sie die [**TA**]-Taste für mindestens 1 Sekunde gedrückt halten, wird das Gerät auf den INFO-Bereitschaftsbetrieb eingestellt, bis die Durchsage gesendet wird. Wenn eine Durchsage beginnt, erscheint das Durchsagesymbol im Display. Falls Sie die [**TA**]-Taste für mindestens 1 Sekunde gedrückt halten, während die ausgewählte Durchsage empfangen wird, dann wird der Empfang für den Sender mit der Durchsage gestoppt und das Gerät schaltet auf INFO-Bereitschaftsbetrieb um.

● Aufhebung des INFO-Bereitschaftsbetriebs

Um den INFO-Bereitschaftsbetrieb aufzuheben, halten sie die [**TA**]-Taste für mindestens 1 Sekunde gedrückt.

● Informations-Auswahl

Mittels dieser Funktion können im Informations-Unterbrechuns-Modus die INFORMATION ON oder OFF gesetzt werden.

Sie können auf ON bis zu 6 Informationsposten setzen.

Digitale Radio/DAB Funktionen

Sie können eines der 6 unten aufgeführten Posten auswählen:

Informationsposten	
ENGLISH	Inhalt
Travel	Reiseinformation
Warning	Warnung / Service
News	Nachrichten
Weather	Wetter
Event	Veranstaltungen
Special	Besondere Veranstaltung

1. Abhängig vom angeschlossenen Modell führen Sie die folgenden Funktionen aus.

   Halten Sie die [**ADJ**]-Taste für mindestens 1 Sekunde gedrückt, um in das RDS Anpassungs-Auswahl-Display zu gelangen.

2. Betätigen Sie die [⏮ , ⏭]-Taste aufwärts oder abwärts, um "**INFO-S <E>**" auszuwählen. Anschließend betätigen Sie [⏯]-Taste, um in den "**INFO-S <E>**"-Modus zu gelangen.
3. Betätigen Sie die [⏮ , ⏭]-Taste aufwärts oder abwärts, um einen Informationsposten auszuwählen. Sie können eines der 6 Posten auswählen:

   Reise → Warnung → Nachrichten → Wetter → Veranstaltung → Besonderes → Reisen → ...

4. Drehen Sie den [**ROTARY**]-Knopf, um den Informationsposten auf ON oder OFF zu setzen.
5. Betätigen Sie die [⏯]-Taste, um die Einstellung zu speichern.
6. Betätigen Sie die [**ADJ**]-Taste, um in das vorhergehende Display zurückzugelangen.

   Über die folgenden Posten, siehe "**RDS-Betrieb**" (Seite 85).

- **AF-Funktion**

∗ Sollte sich der Empfang des derzeitig eingestellten Senders verschlechtern, dann wird im Display "**SEARCHING**" angezeigt und das Radio führt eine Suche für das gleiche Programm auf einer anderen Frequenz aus.

- **TA (Verkehrsdurchsage)**
- **PTY**
- **Notfall-Durchsage**
- **Umschalten der PTY und INFO Display-Sprache**
- **Einstellung der Lautstärke von TA, INFO Notfall-Durchsage (ALARM) und PTY**

8. FEHLERSUCHE

	Störung	Ursache	Behebung
Allgemeines	Keine Stromzufuhr. (Keine Wiedergabe)	Sicherung durchgebrannt.	Gegen eine Sicherung mit gleicher Amperezahl austauschen. Sollte die Sicherung erneut durchbrennen, dann wenden Sie sich bitte an das Geschäft, wo sie gekauft wurde.
		Falsche Verdrahtung.	Wenden Sie sich bitte an das Geschäft, wo das Gerät gekauft wurde.
	Keine Klangwiedergabe, wenn das Gerät mit Verstärkern oder einer leistungsstarken Antenne betrieben wird.	Entweder wird der leistungsstarke Antennenanschluss zur Erde kurzgeschlossen oder exzessiver Strom wird für den Remote-On der Verstärker oder Antenne benötigt.	1. Schalten Sie das Gerät aus. 2. Entfernen Sie alle Drähte, die zur Antenne führen. Überprüfen Sie jeden Draht auf Erdschluss mit einem Ohmmeter. 3. Schalten Sie das Gerät wieder an. 4. Verbinden Sie jeden Verstärkerdraht mit der Antenne. Falls die Verstärker sich ausschalten, ehe alle Drähte angeschlossen sind, verwenden Sie ein externes Relais, um Remote-On Spannung bereitzustellen (exzessiver Strom nötig)
	Keine Wirkung durch Tastenbetätigung. Die Anzeige ist nicht korrekt.	Störung beim Mikroprozessor aufgrund von Rauschen usw.	Das Gerät ausschalten und dann die [**OPEN**]-Taste zum Entfernen des DCP (abnehmbaren Bedienteils) betätigen. Die Neueinstellungstaste mittels eines kleinen Stabs für ca. 2 Sekunden lang drücken.
		Die Anschlüsse des DCP oder der Haupteinheit sind verschmutzt.	Mit einem weichen Tuch sauber wischen, das mit Reinigungsalkohol angefeuchtet ist.
	Kein Klang.	Der Lautsprecher Stromkreisschutz ist in Betrieb.	1. Drehen Sie die Lautstärke herunter. Die Funktion kann wieder hergestellt werden, indem man den Strom abschaltet und dann wieder anschaltet. (Lautsprechervolumen wird automatisch erniedrigt, sobald der Lautsprecher Stromkreisschutz funktioniert). 2. Falls das Volumen wieder gedämpft wird, setzen Sie sich mit Ihrer Service-Abteilung in Verbindung.

	Störung	Ursache	Behebung
CD/MP3/WMA	Kein Klang.	MP3/WMA-Dateien fehlen auf einer Disc.	Schreiben Sie die MP3/WMA-Dateien sauber auf eine Disc.
		Die Dateien werden nicht als eine MP3/WMA-Datei erkannt.	Verwenden Sie ordentlich verschlüsselte MP3/WMA-Dateien.
		Das Dateisystem ist nicht richtig.	Verwenden Sie ISO9660 Stufe 1, 2 oder JOLIET oder Romeo Dateisystem.
	Titel wird übersprungen oder starkes Rauschen.	Disc ist verschmutzt.	Die CD mit einem weichen Tuch reinigen.
		Disc ist sehr verkratzt oder krumm.	Gegen eine CD ohne Kratzer austauschen.
	Der Ton schwankt oder springt. Es wird ein Geräusch erzeugt oder mit dem Ton vermischt.	MP3/WMA-Dateien sind nicht korrekt codiert.	Verwenden Sie korrekt codierte MP3/WMA-Dateien.
	Schlechte Klangwiedergabe, besonders nach Einschaltung.	Auf der internen Linse können sich Wassertropfen geformt haben, nachdem das Fahrzeug an einem feuchten Ort geparkt wurde.	Ca. für 1 Stunde bei eingeschaltetem Gerät trocknen lassen.
	Falscher Dateiname	Dateisystem nicht richtig.	Verwenden Sie ISO9660 Stufe 1, 2 oder JOLIET oder Romeo Dateisystem.

9. FEHLERANZEIGEN

	Fehleranzeigen	Ursache	Behebung
CD/MP3/WMA	ERROR 2	Eine DISC befindet sich im CD-Deck und kann nicht ausgeworfen werden.	Dies ist ein Fehler im Mechanismus des CD-Fachs; wenden Sie sich bitte an das Geschäft, wo Sie das Gerät gekauft haben.
	ERROR 3	Eine DISC kann wegen Kratzer, usw. nicht wiedergegeben werden	Ersetzen durch nicht verkratzte, gerade Discs.
	ERROR 6	Eine DISC wurde falsch herum in das CD-Deck gelegt und wird nicht wiedergegeben.	Auswerfen der Disc und korrekt neu laden.

	Fehleranzeigen	Ursache	Behebung
CD-Wechsler	ERROR 2	Eine CD im CD-Wechsler ist nicht geladen.	Dies ist ein Fehler im Mechanismus des CD-Wechslers; wenden Sie sich bitte an das Geschäft, wo Sie das Gerät gekauft haben.
	ERROR 3	Eine CD im CD-Wechsler kann wegen Kratzer, usw. nicht abgespielt werden.	Ersetzen durch nicht verkratzte, gerade Discs.
	ERROR 6	Eine CD im CD-Wechsler kann nicht wiedergegeben werden, da es falsch herum eingelegt wurde.	Auswerfen der Disc und korrekt neu laden.

	Fehleranzeigen	Ursache	Behebung
DVD-Wechsler	ERROR 2	Eine DISC im DVD-Wechsler kann nicht geladen werden.	Dies ist ein Fehler im Mechanismus der DVD; wenden Sie sich bitte an das Geschäft, wo Sie das Gerät gekauft haben.
	ERROR 3	Eine DISC kann wegen Kratzer, usw. nicht abgespielt werden.	Versuchen Sie es noch einmal oder ersetzen Sie es durch eine nicht verkratzte und nicht krumme Disc.
	ERROR 6	Eine DISC im DVD-Wechsler kann nicht wiedergegeben werden, da es falsch herum eingelegt wurde.	Auswerfen der Disc und korrekt neu laden.
	ERROR P	Gefährdungsindex (Kindersicherungsstufe).	Festsetzen des korrekten Index.
	ERROR R	Regionsfehler	Auswerfen der Disc und ersetzen durch eine korrekte Regionscode Disc.

10. TECHNISCHE DATEN

UKW-Tuner

Frequenzbereich: 87,5 MHz bis 108 MHz
Nutzbare Empfindlichkeit: 11 dBf
50 dB Empfindlichkeitsschwelle: 17 dBf
Alternierende Kanaltrennschärfe: 75 dB
Stereotrennung (1 kHz): 35 dB
Frequenzgang (±3 dB): 30 Hz bis 15 kHz

AM tuner

Frequenzbereich:
MW 531 kHz bis 1602 kHz
LW 153 kHz bis 279 kHz
Nutzbare Empfindlichkeit: 25 μV

CD-Deck

System: CD-Digitalaudiosystem
Verwendbare CDs: CD
Frequenzgang: 10 Hz bis 20 kHz (±1 dB)
Rauschabstand: 85 dB (1 kHz) IHF-A
Dynamikbereich: 80 dB (1 kHz)
Verzerrung: 0,01%

MP3

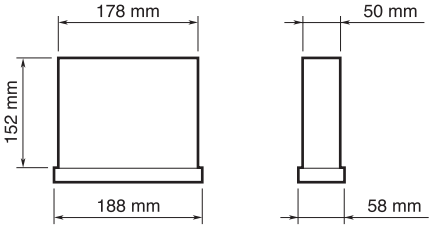
Decodierformat: MPEG 1, 2 und 2,5 – Layer 3
Abtastrate (kHz): MPEG-1: 32, 44,1, 48
MPEG-2: 16, 22,05, 24
MPEG-2,5: 8,11,025,12
Bitrate (kbps): 8, 16, 24, 32, 40, 48, 56, 64, 80, 96, 112, 128, 144, 160, 192, 224, 256, 320, VBR
CD-ROM-Format: ISO9660 Level 1, 2, Romeo und Joliet
Foler-Level-Limit: 8 Kanäle
Folder-Support: 255
Datei-Support: 512
Folder-Name: Maximal 64 Bytes
Dateiname: Maximal 64 Bytes

Audio

Maximale Ausgangsleistung:
200 W (50 W X 4 Kanäle)
Ausgangsleistung:
4 X 25 W (DIN 45324, +B=14,4 V)
Tiefenreglung (100 Hz): ±14 dB
Höhenreglung (10 kHz): ±14 dB
Leitungsausgang
(mit Wechselstrom 1 kHz, 10 kΩ): 1,8 V

Allgemeines

Versorgungsspannung:
14,4 V DC (10,8 V bis 15,6 zulässig), neg. Masse
Leistungsaufnahme: Weniger als 15 A
Lautsprecher-Impedanz:
4 Ω (4 Ω bis 8 Ω zulässig)
Gewicht: Hauptgerät: 2,42 lb. (1,1 kg)
Abmessungen:
178 mm (B) X 50 mm (H) X 152 mm (T)



Hinweis:

- Die Spezifikationen entsprechen den EIA-Normen.
- Änderungen der technischen Daten und des Designs bleiben zur Produktverbesserung ohne Ankündigung vorbehalten.
- Bei Anschluß eines externen Leistungsverstärkers sollte der Verstärker korrekt am Fahrzeugchassis geerdet werden.
- Sollte dies nicht ausgeführt werden, könnte das Quellengerät stark beschädigt werden.

CE DECLARATION OF CONFORMITY

We **Clarion Europa GmbH**

(supplier's name)

Hessenring 19-21, 64546 Mörfelden-Walldorf, GERMANY

(address)

declare under our sole responsibility that the product

CAR RADIO with CD PLAYER
MODEL:DXZ368RMP
Product code: PE2803
TYPE: 1042760

(name, type or model, possibly sources and numbers of items)

to which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s)

EN 55013:2001 + A1, EN 55020:2002 + A2

(title and/or number and date of issue of the standard(s) or other normative document(s))

(if applicable) following the provisions of **89/336/EEC** Directive.
And following the provisions of **2004/104/EC** Directive,
according to paragraph 3.2.9 of Annex I,
meets the limits defined in paragraph 6.5, 6.6, 6.8 and 6.9 of Annex I

(supplier's comment)

Mörfelden-Walldorf GERMANY — Susumu Yamakawa
01 JAN 2006 — President
(Place and date of issue) — (name and signature or equivalent marking of authorized person)

RefNo 05RCNV006 ***D.F.DQC05A152***

Clarion Co., Ltd.

All Rights Reserved. Copyright © 2006: Clarion Co., Ltd.
Printed in Malaysia / Imprimé en Malaisie / Gedruckt in Malaysia / Stampato in Malaysia
Gedrukt in Maleisi / Impreso en Malasia / Tryckt i Malaysia / Impresso na Malásia

PE-2803E
280-8346-00